

La Voz de Guipúzcoa

Domingo, 30 de septiembre de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.369

GLORIAS HISPANAS

Salamanca, en su gloriosa Universidad, dedica un homenaje al vasco Don Miguel de Unamuno, exponente de la raza española

Revestirá gran solemnidad el acto en que, por iniciativa del ministro de Instrucción, señor Villalobos, se dará lectura al decreto estableciendo la cátedra "Miguel de Unamuno". - El Instituto de Segunda Enseñanza de Bilbao llevará el nombre del glorioso maestro vizcaíno

Honores del Estado

Si el concepto del Estado obliga a tanto a los gobernantes de un país, más que a nada ha de ser a glorificar, honrándolos, a los ciudadanos que saben siempre sacrificar su personalidad, aun tratando de destacarla, para que su ciencia o su experiencia sirva de utilidad para la vida del pueblo y para orientarle. Grecia supo enaltecerse ella misma al ensalzar a sus ciudadanos ilustres; Roma siguió el mismo ejemplo. Y si algún país, si alguna nación mostró desdén por aquellos de sus hijos preclaros, la nación se hundió, fué absorbida por otros pueblos diptados de conquistadores cuando en realidad la conquista material, la invasión de fuerzas armadas, no era otra cosa, para ser verdadera conquista, que la influencia de una cultura, la influencia del espíritu del pueblo más fuerte, no por las armas, sino por el saber.

No existe en el mundo conquista como ésta. Cuando se habla o se escribe de una hegemonía o de una supremacía de un pueblo sobre otros, no es la fuerza de las armas la que ha logrado tal resultado; es la fuerza del saber, de la cultura; es la recompensa al sacrificio perpetuo del hombre que quiere penetrar hasta lo más hondo de la vida misma de la humanidad buscando su bien, su dicha, que la vida de la humanidad es la misma que la vida del individuo. Y si un pueblo está formado por ciudadanos atacados de la epilepsia disconformista a ultranza; si un pueblo está constituido por masas que obedecen a un movimiento cerebral impuesto por unos pocos y admitido por la mayoría, si el nivel del individuo, poseedor de una consciencia y de un albedrío que son la fortuna inicial del ser humano; si un pueblo se niega a sí mismo, porque la autonegación formula la negación colectiva, ese pueblo, si que pueda ponerse remedio a su mal, será absorbido, será conquistado por cualquiera otro que rinda culto al saber, a la ciencia, al estudio, a todo eso espiritual que es lo que verdaderamente constituye la médula popular, la médula y el alma de una nación que no puede vivir sin el aliento de la cultura; que nada puede reivindicar, porque le falta la razón, que es suma de consciencias y no amontonamiento de cuerpos empujados por quienes responden a una sugestión o a un mandato sin previa meditación.

España rinde hoy culto al saber de un hombre español. De un hombre vasco que en el correr de su vida ha sabido ser rebelde. No contra uno o contra otro; no contra tal o cual régimen: contra todo aquello que no respondía a la razón. Porque Miguel de Unamuno, el vasco glorioso que da gloria a España, que sigue la tradición de esta nación en que se conjuntaron los valores inmarcescibles de las distintas patrias que formaron una sola para sumar unos mayores entre todos y distribuirlos por el mundo para la mayor gloria de la comunidad hispana.

Texto del decreto de Instrucción pública que será leído hoy en el solemne acto en que el Gobierno de la República coopera al homenaje que se rinde en Salamanca, en nombre de toda España, al ilustre vasco y glorioso español
:: DON MIGUEL DE UNAMUNO Y JUGO ::

La vigorosa personalidad de don Miguel de Unamuno merece los honores de la República, en deuda con este hombre admirable, maestro y apóstol de varias generaciones, a las que entregó su espíritu y ofreció el ejemplo de su vida abnegada y austera.

La Naturaleza quiso concentrar en este gran español todas las virtudes humanas y la más alta representación espiritual de la raza. Su elevación moral y su poderoso entendimiento se adornan con el caudal riquísimo de la más intensa y extraordinaria cultura, de la que fué prodigo para bien y exaltación de la Patria.

La jubilación de su cátedra de Historia de la Lengua Castellana no puede ser más que un episodio administrativo. El maestro Unamuno, durante su vida y después de su muerte, ha de estar unido a la Universidad de Salamanca, madre espiritual de nuestra España. Continuará desde el Rectorado la tradición gloriosa de la vieja Escuela. Una de las cátedras universitarias llevará el nombre de Miguel de Unamuno, para que éste, con libertad de temas y de tiempo, no interrumpa su obra magnífica y fecunda, su apostolado y su magisterio, al que se entregó con el fervor místico de los hombres ungidos por el genio y la virtud.

Con la satisfacción de hacer una obra de justicia, de acuerdo con el Consejo de Ministros y a propuesta del de Instrucción Pública, vengo en decretar lo siguiente:

Primero.—El homenaje a don Miguel de Unamuno que se celebra en el 29 y 30 de este mes tiene carácter nacional.

Segundo.—Se nombra a don Miguel de Unamuno rector vitalicio de la Universidad de Salamanca.

Tercero.—Se crea en la misma Universidad la cátedra "Miguel de Unamuno", de la cual será titular don Miguel de Unamuno y Jugo, y la labor de aquélla consistirá en cursos, conferencias y lecturas, elegidas libremente por su titular, tanto en lo que se refiere al tiempo como a la forma de realizarlas.

Cuarto.—Se da el nombre de Miguel de Unamuno al Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Bilbao.

ha sido siempre el hombre de la razón, que, como Cicerón, ha sabido enfrentarse con los Catilinas de ahora y lanzarles su inconsecuencia o su impudicia en las cosas públicas fiándose en la razón, no la suya, sino en esa razón inconfundible que está apoyada en la justicia única que rigió la moral. El homenaje que se rinde a Unamuno es

el homenaje al hombre que, por los tiempos, también el signo de que España vive. La España de todos, de los que no se apartan de la familia creada en torno de un ideal: una patria que abraza a todos y que no es otra cosa que la repetición de la función geológica: reunión de los átomos para la formación del mundo o del cuerpo, como

la suma de mundos que el universo.

El Estado rinde el homenaje a Unamuno. Lo rinde el ministro, don Filiberto Villalobos, médico insigne, hombre bueno que en Salamanca supo, por su bondad, por su abnegación conciliar en su persona a los hombres que se dedicaban a la constante lucha por el mejoramiento de España, ha querido que España se moviera al cubrirse esta etapa de la vida del maestro, etapa dolorosa, porque significa la eliminación oficial del catedrático, del Rector de la Universidad de Salamanca. Pero tan delicada ha sido la idea del señor Villalobos, que llevó al ánimo de sus compañeros de Gobierno el conocimiento de que Unamuno debe ser declarado inmarcescible, no declarándole académico, sino instituyendo la cátedra vitalicia para don Miguel, dándole su nombre, y dando el nombre de Miguel de Unamuno al Instituto de Bilbao, la cuna de este maestro que por ser tan vasco ha sabido ser tan español.

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

LOS ACTOS DE SALAMANCA

SALAMANCA.—Desde primera hora de la mañana fué grande la animación en la ciudad con motivo de los actos organizados en honor de D. Miguel de Unamuno. A las ocho y media llegaron los ministros de Instrucción, Comunicaciones, Agricultura e Industria y Comercio que fueron recibidos por las autoridades, personalidades y numeroso público.

A las doce de la mañana llegó el presidente de la República, al que se le tributó un grandioso recibimiento, desbordándose el entusiasmo. El alcalde le dió la bienvenida.



Jornada de exilio. Don Miguel de Unamuno, tras el destierro a Fuerteventura, experimentó la necesidad de escapar de la podredumbre de un régimen que estaba condenado a morir como los reclusos en lazareto. Y en su nuevo exilio voluntario hizo que muchos vieran un símbolo. No de redención, sino de satisfacción de apetitos materiales, vanidades, situaciones... Unamuno, filósofo que como los clásicos había de contrastar sus propios errores, llegó a la conclusión dolorosa de que los hombres miran demasiado hacia la tierra y ponen harta atención sobre lo que han de pisar... Y he aquí la figura simbólica del maestro: una barca varada, sujeta por una fuerte cuerda... Unamuno mira lejos, porque su pensamiento vuela...

(Archivo de LA VOZ.)

Monte Igueldo

ULTIMO DOMINGO DEL VERANO

Festival extraordinario con preciosos regalos. En el cine, dos grandes estrenos: "Cadenetes", por Albert Baserman, y "El hijo del milagro", por Armand Bernard. Parque de atracciones. Restaurant. Ambiente sano. Espléndido panorama.

Propietario finca

VALORADA 500.000 PESETAS, OVIEDO, MUY CENTRICO, OFRECE BAJO PARA EXPOSICION DEPOSITO GARANTIZANDO EXISTENCIAS O INTERESANDOSE NEGOCIO. INFORMES: APARTADO núm. 469.—GIJON.

nida en nombre de la ciudad. El Presidente se trasladó al Ayuntamiento. En la Plaza Mayor le rindió honores una compañía de infantería. S. E. revisó las fuerzas y luego, desde el balcón central presenció el desfile, siendo nuevamente ovacionado.

En el salón de actos se celebró a continuación una brillante recepción que duró más de una hora. En el salón de sesiones fué descubierta una lápida en honor del ilustre D. Miguel de Unamuno.

Pronunció un discurso el alcalde. El representante del Ayuntamiento de Bilbao leyó un sentido mensaje dedicado al señor Unamuno. Este escuchó la lectura hondamente emocionado.

Luego, el Sr. Unamuno agradeció el homenaje y recitó una admirable poesía suya dedicada a Salamanca. Fué ovacionado.

Terminado el acto el Presidente de la República fué a la Casa del Banco del Oeste donde se le había preparado alojamiento.

El Presidente de la República se muestra satisfechísimo del entusiasmo que reina en Salamanca y del recibimiento que se le ha dispensado.

En Salamanca están la mayoría de los ministros y muchas personalidades políticas, figurando entre ellas el Sr. Gil Robles. Hoy llegará el jefe del Gobierno y también es esperado el Sr. Lerroux. A esta coincidencia de personalidades de la política nacional se le atribuye gran importancia.

Diez muertos y un centenar de heridos en un accidente ferroviario

LONDRES.—Las últimas noticias referentes a la catástrofe ferroviaria que se produjo el viernes en Wink hacen ascender a diez el número de los muertos y a un centenar el de los heridos.

Muchos de los heridos lo están de gravedad. (United Press.)

Fuga folletinesca en una cárcel norteamericana

RICMOND (Virginia).—Se han escapado de la cárcel de esta ciudad dos bandidos que estaban condenados a muerte. Para evadirse huyeron a tiros de pistola a varios de los guardias.

La Policía busca a los malhechores y trabaja también activamente para poner en claro quién les facilitó las armas. (United Press.)

Dos españoles detenidos en México por presunto contrabando de armas

MÉJICO.—Han sido detenidos los españoles Vicente y Joaquín Fernández y el italiano Adolfo Giovanni, a los que se acusa por la Policía federal de haber hecho contrabando de armas con destino a los rebeldes cristeros de los Estados mejicanos de Michoacán y Jalisco. (United Press.)

Cuatro personas muertas en un accidente de aviación

LONDRES.—Un aeroplano del servicio de pasajeros entre Inglaterra y Francia cayó ayer violentamente en terrenos del condado de Kent y resultaron muertas las cuatro personas que iban en él. (United Press.)

La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró cotización ayer a 4/96 3/4 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fué ayer de 4/96 1/9 dólares. (United Press.)

SANIDAD

Guipúzcoa ha vacunado en 1933 casi la mitad de sus recién nacidos, contra la tuberculosis.

Y mientras que en los años anteriores moría un 72 por 1000 de los niños menores de un año, esta cifra ha bajado a 58 en el año último. Y entre los vacunados la cifra ha bajado aún más, pues no pasa de 33.

Si se sigue por este camino de redención, dentro de poco Guipúzcoa se habrá colocado a la cabeza entre las provincias españolas de menos mortalidad infantil. Y será, además, una de las más limpias en tuberculosis.

Pedid la vacuna B.C.G. gratuita para todos los recién nacidos en el Instituto Provincial de Higiene.

TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción 10-9-89

Administración y Talleres ... 10-0-24

Don Filiberto Villalobos



ministro de Instrucción Pública, a quien se debe el homenaje oficial que hoy se tributa a don Miguel de Unamuno y Jugo, rector de la Universidad de Salamanca, con motivo de su jubilación. El señor Villalobos ha tenido la fortuna de regir el Ministerio de Instrucción en estos momentos. Porque necesario era que fuese un hombre como él, humano y comprensivo, para que el Estado tomase parte tan directa en este homenaje merecido porque es justo y que honra a España y a quien lo ha organizado.

Política del dolor

El trabajo de los ciegos

Hay en España 10.000 ciegos que quieren y pueden trabajar, y hoy se ven obligados a pedir limosna para poder vivir.

He aquí el aspecto más importante dentro del problema de los ciegos: el de su trabajo, porque en él puede ser incluido el 40 por 100 de su población total de quinientos a cuarenta años.

Todos los ciegos trabajan, porque el trabajo es una necesidad orgánica y social: en algunas sencillas ocupaciones, en el pedir, en hacer sencillas cosas para entretenerse, en pensar, porque el pensamiento también es un trabajo. Lo que hay que hacer es transformar su técnica actual: que hagan trabajos más útiles a la sociedad y más productivos para ellos mismos.

La serie de trabajos a que pueden dedicarse los ciegos es infinita y puede dividirse primeramente en tres clases:

Trabajos que pueden hacer por completo. Trabajos que pueden hacer con alguna pequeña ayuda.

Y parte de trabajos totales que pueden hacer en las grandes industrias.

Y después, en tres grandes grupos, según su forma de hacerlos:

Trabajos manuales; trabajos industriales, los que hacen con el auxilio de máquinas o aparatos especiales, y trabajos liberales o de organización, o sea, los que hacen con su inteligencia y consisten en saber dirigir u ordenar a otros trabajadores.

El trabajo de los ciegos es, generalmente, más lento que el de los que ven; pero más minucioso, detallado y perfecto que el de éstos.

En la Casa de la Luz y del Trabajo, de Madrid, hemos deducido una fórmula de producción del trabajo de los ciegos, que más tarde he podido comprobar también en las distintas organizaciones industriales que he visitado, y en las que ellos trabajaban:

En los trabajos manuales, un 50 por 100. En los trabajos industriales, un 75 por 100. En los trabajos liberales, un 100 por 100.

En la Casa de la Luz y del Trabajo, de Madrid, han funcionado las siguientes actividades profesionales:

Alpargatería, escobas, zapatería, sacudidores, sillas de enea, rejilla y plancha, cestería, bolsas de papel, juguetería, cajas de cartón, géneros de punto, alfombras, medias a máquina, afinación, comisionistas, estereografía y masaje.

En las distintas instituciones para ciegos que he visitado en el extranjero, he encontrado otras clases de trabajos, como la encuadernación, la tipografía Braille, la confección de coronas funerarias, la colchonera, preparación de cabellos para muñecas, cepillería, raquetas de tenis, fabricación de escobas y "moopp", tejidos mecánicos y telefonistas.

Aisladamente, en España hay multitud de ciegos dedicados a trabajos muy diferentes. Agricultores, pescadores, constructores de redes, abogados, periodistas, banqueros, frailes, monjas, compositores de música, comerciantes, relojeros, pregoneros, organistas, industriales, músicos, sirvientes, profesores de idiomas, vendedores de baratijas, de lotería y uno dedicado al hilado y laminado del oro en Eibar.

He podido comprobar también los cientos y cientos de faenas diferentes e importantes que pueden hacer los ciegos perfectamente en toda gran fabricación, y de las cuales he hecho un estudio muy detenido, visitando todas las fábricas principales de España y del extranjero, como las de papel, tejidos, armas, automóviles, gorras, tejidos metálicos, aparatos de radiotelefonía, sombreros, aparatos eléctricos, tabacos, perfumería, jabones, cigarros, pastas, chocolates, velas y pianos.

Todo trabajo necesita una preparación adecuada del que lo va a realizar y doblemente en los ciegos, que no disponen de la facilidad de sus ojos, para poderlos improvisar.

Generalmente, los ciegos no están acostumbrados a la actividad constante del trabajo, y por eso la preparación para él debe de hacerse dentro de la normalidad del mismo, sea éste el que fuere, y teniendo en cuenta estos cinco factores principales: capacidad, vocación, resistencia, velocidad y conveniencia.

La falta de cualquiera de estos elementos puede hacer absolutamente improductivo su esfuerzo.

Para que el trabajo de los ciegos en España sea una realidad y una realidad con la amplitud necesaria, es indispensable la creación y organización de una Escuela de Trabajo para ciegos, encargada de educarlos profesionalmente, con arreglo a normas científicas de orientación profesional y del trabajo, y que al mismo tiempo haga la propaganda necesaria para que la sociedad en general comprenda la necesidad de utilizar los servicios de estos hombres que sin luz en sus ojos pueden ser útiles y no seguir constituyendo una carga pesada para la economía nacional, la que pierde anualmente más de veintisiete millones de pesetas con la inactividad de los 10.000 pares de brazos caídos, que consumen todos los días 25.000 pesetas diarias y dejan de producir aproximadamente unos 10.000 duros diarios.

Esta Escuela de Trabajo para ciegos debe ser un centro docente desligado de todo aspecto sentimental y benéfico, que forme grupos de hombres ciegos útiles que se encarguen más tarde de organizar casas de trabajo para ciegos en toda España, en las que puedan encontrar colocación los 10.000 trabajadores privados de la vista que calculamos existen y pueden incorporarse a la producción nacional y que hay, faltos de un centro de educación profesional que haga luz en este problema, se ven obligados a tener que recurrir a la mendicidad para poder malvivir.

Aparte de los estudios técnicos y especializados que he hecho sobre este problema, he podido comprobar prácticamente todos mis puntos de vista en las distintas organizaciones por mí fundadas, como la Casa de la Luz y del Trabajo, de Madrid; la Casa de Trabajo para ciegos, de Méjico; la Casa de Trabajo para ciegos de San Salvador, y la Granja Amapupulta para ciegos, de San Vicente, en las que todas mis teorías tuvieron una espléndida realidad.

Antonio LAS HERAS HERVAS.

Academia A. Pena

PROFESORES TITULADOS

Asignaturas de Bachillerato. Clases generales y particulares, precios corrientes. Matrícula de 5 a 7 de la tarde. Plaza del Centenario, 6, segundo derecha.

M. GENUA

Participa a usted que desde el 1.º de octubre reanuda sus clases de corte.

Garibay, 13. Teléfono 12-9-05.

¡Alerta...señora!
y no se deje dar gato por liebre.

En la presentación podrá parecerse, pero en los resultados, ningún producto para lusturar suelos y muebles iguala al

Aliron

Desinfectante
EUPROFUGO Y ANTISEPTICO
Previene el desarrollo de bacterias y hongos. Limpia y desinfecta. No daña la madera ni el metal.

ACTUALIDAD POLITICA

Parece que si la Ceda ataca al Gobierno Samper romperá toda posibilidad de convivencia con el partido radical solidarizado con el actual Gabinete

La entrevista celebrada ayer por el señor Lluhi con el jefe del Gobierno sirvió, según se dice, para restablecer la normalidad entre el Gobierno y Cataluña

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

LOS RADICALES ANTE EL MOMENTO POLITICO

El señor Lerroux, hablando con un periodista, ha dicho que en el caso de que llegue a formar Gobierno, cumplirá con su deber como lo hizo siempre.

Acercas de la decisión del partido de no apoyar a ningún Gobierno formado a base del partido radical pero sin que la presidencia sea ocupada por su jefe, ha dicho encuentra lógico dicho acuerdo, pues cuando gobierna un partido y su jefe no está en la presidencia del Consejo de ministros, esos gobiernos dan siempre la sensación de interinidad.

—Yo—ha dicho—, cumpliré ese acuerdo lo mismo que todos los radicales; pero si algún miembro del partido radical aceptara el encargo de formar Gobierno, quedaría automáticamente fuera del partido.

Para mí, en estos momentos, el problema fundamental es el que se refiere al mantenimiento del orden público, sin olvidar, claro está, otros de importancia que deben ser resueltos sin menoscabo del prestigio, la dignidad y la autoridad del Poder público y en forma favorable a los intereses de España y de la República.

Ayer por la mañana volvió a reunirse la minoría radical, bajo la presidencia del señor Lerroux, para adoptar acuerdos concretos y definitivos, habida cuenta la situación política y social por que atraviesa el país. La reunión terminó a las doce y media, y de ella se facilitó la siguiente nota:

“En sus reuniones de los días 28 y 29 del corriente, la representación parlamentaria del partido republicano radical examinó amplia y detenidamente todos los problemas nacionales que la realidad plantea con exigencias apremiantes de solución en las presentes circunstancias políticas.

La deliberación se ha caracterizado por una gran libertad de examen y elevación de pensamiento y acendrado amor a los ideales del partido.

En ella se ha demostrado la compenetración de todos los diputados de la minoría con las doctrinas del partido radical, así como la identificación con su jefe y su noble espíritu de subordinación a la disciplina política dentro de las normas que encauzan las actividades del partido.

El jefe, recogiendo todas las manifestaciones hechas en el debate de ambas reuniones, ha interpretado la voluntad colectiva del partido en la siguiente declaración:

Que la representación parlamentaria se solidariza con la obra y la responsabilidad del Gobierno presidido por el señor Samper. Que no admite ni supone vetos para partidos ni hombres de ninguna clase.

Que la obra del Gobierno para hacer cumplir las leyes y mantener la convivencia social es compatible con todos los partidos políticos que hayan aceptado la legalidad republicana.

La minoría, después de este cambio de impresiones, considerando que su interpretación requiere amplia libertad de acción, acordó por aclamación otorgar un voto de confianza al jefe del partido.

Después aprobó el texto del siguiente telegrama dirigido al señor Unamuno:

“Amigos nuestros llevan la representación del partido radical para asistir al homenaje que España entera os tributa. Nuestra minoría parlamentaria acuerda ofreceros su sincera adhesión. Yo os saludo reverente y afectuoso.—Lerroux”.

Asimismo, acordó la minoría reunirse a almorzar con su jefe, el señor Lerroux”.

Después de la reunión de la minoría radical, en el Hotel Ritz se celebró un almuerzo al que asistieron numerosos diputados y los señores Lerroux, Rocha, Salazar Alonso, Samper, Cantos y Guerra del Río. La sobremesa se prolongó bastante.

Los reunidos nada quisieron decir acerca de lo tratado en la sobremesa, pero se sabe que se ratificó la confianza al Sr. Lerroux para que éste marque las orientaciones y las soluciones que ha de preconizar el partido radical.

GOBIERNO DE LA REPUBLICA Y LA GENERALIDAD

Unicando de Barcelona que ayer por la mañana llegó procedente de Madrid, el consejero de Gobernación de la Generalidad, señor Lluhi, quien hablando con los pe-

Ante el cambio de Gobierno

Hay alguna incertidumbre sobre el momento en que presentará la dimisión el Gobierno Samper

Parecía indudable, hace días, que el Gobierno Samper presentaría la dimisión, por causa parlamentaria, mañana, lunes, día de la reapertura de las Cortes. A muchos comentaristas madrileños les seguía pareciendo anoche que ese trance de crisis queda emplazado, fatalmente, para el día ya referido. Muy a última hora, cuando no es posible contrastar los rumores y opiniones, nos llega una información sobre el momento de la crisis. La información proviene de fuentes autorizadas, y las personas que la suscriben no tienen ninguna relación de partido con los actuales gobernantes.

Dícese en la información aludida que el lunes no se producirá la crisis. Diremos en qué se basan los comentaristas e informadores que nos suministran la noticia. Se concretan a la situación del orden público, un tanto confusa y peligrosa para el Estado. Estimase en las altas esferas—seguimos el hilo de la información, que nosotros no apoyamos, pero que reproducimos para conocimiento de nuestros lectores—que un cambio de Gobierno, aunque sólo fuera una transmisión de poderes a otro Gabinete que siguiera la línea política del actual, podría producir perturbaciones.

Es evidente que en momentos de crisis, y por muy extensa y minuciosa que sea la actividad de los ministros dimisionarios, se produce un cierto confusiónismo, una evidente alteración en el normal funcionamiento de los resortes del Estado. En el caso presente, habría que añadir a ese confusiónismo el que dimana del momento político, tan oscurecido que ninguna crisis ha sido tan compleja como la que fatalmente tendrá que producirse.

Una alta personalidad—allegada a la situación, o más bien a un partido que predomina en el actual Gobierno—ha manifestado, y no en el secreto de la intimidad, que no cree probable que el lunes se produzca la crisis.

Por otra parte, las declaraciones del ministro del Trabajo, que insertamos en este mismo número, y que han sido hechas con destino a LA VOZ DE GUIPUZCOA, no aseguran tan terminantemente como la de su colega el ministro de Justicia—anteayer, a la salida del Consejo de ministros—la inminencia de la crisis para el lunes próximo.

Sabemos que un ministro radical ha dicho, en el lugar adonde le ha llevado la misión inherente a su cartera, que el martes se encontrará en su domicilio, restituido a sus ocupaciones habituales.

Pretendemos, a la vista de estas manifestaciones, contradictorias en un extremo, en el del momento de producirse la crisis, notificar al lector la desorientación que desde ayer impera, en algunos centros políticos, y según la opinión de personalidades de solvencia, sobre el instante de la crisis.

Nadie duda de que el Gobierno Samper no puede continuar al frente de la República, terminada la vacación que se dieron las Cortes. En lo que hay incertidumbre es en determinar si la existencia del Gabinete actual hay que contarla por horas o por días.

riodistas, dijo que la tranquilidad en Cataluña era completa.

Refiriéndose a la reunión celebrada en Madrid por la Junta de Seguridad de Cataluña, dijo que el tema que en ella se ha planteado es muy interesante y muy delicado, por lo que hay que estudiarlo con toda seriedad.

Agregó que para asistir a la nueva reunión que celebrará esa Junta para adoptar acuerdos sobre el citado tema, que se relaciona con la aplicación del artículo 228 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal, en orden a Cataluña, había quedado en Madrid el consejero de Justicia de la Generalidad, señor Lluhi. Luego agregó:

—En cuanto a los rumores de alteraciones del orden público, se había visto que eran infundados; pero la situación es delicada en Madrid. En una semana hubo cuatro atentados y hay huelgas generales en varias provincias. Aparte del hallazgo de armas y bombas ya conocido, últimamente apareció una bomba en el expreso de Algeciras, que estaba a punto de estallar.

En Bilbao han explotado también algunas bombas. No hay más que leer los periódicos estos días para ver que en Cataluña es donde estamos mejor. Es de aquí de donde tienen que aprender en Madrid, en vez de empeñarse en quitarnos los servicios de seguridad. Aquí no tenemos huelgas y hasta han desaparecido los atracos, cosa rara en una población industrial como ésta.

También el presidente de la Generalidad, señor Companys, habló al mediodía con los periodistas y les dijo que no tenía que comunicarle ninguna noticia de interés.

Uno de los periodistas le preguntó sobre el escrito del Gobierno contestando a su nota, y el señor Companys manifestó que sobre ese punto nada podía decir, en primer lugar porque todavía la Generalidad no se había reunido en Consejo.

—¿Pero cuando se reúna nos dirá usted entonces algo?

—Soy hombre de gran prudencia y tengo la completa seguridad de que no les diré nada sobre ese particular.

Ayer a última hora de la mañana, el presidente del Tribunal de Casación de Cata-

luña, señor Cubern, visitó al presidente del Tribunal Supremo, don Diego Medina. La conferencia entre ambos duró una hora. Parece que en ella se trató de los incidentes que sobre la administración de Cataluña, han surgido enter el Gobierno de la República y la Generalidad. El señor Cubern dio cuenta al señor Medina de todo lo sucedido, y parece ser que el presidente del Supremo quedó bien impresionado de la referencia que su visitante le facilitó.

También a última hora de la mañana el consejero de Justicia de la Generalidad, señor Lluhi, visitó al jefe del Gobierno para hacerle entrega del texto refundido de la ley y reglamento sobre los contratos de cultivos en Cataluña.

El señor Lluhi manifestó a la salida que había informado al señor Samper acerca de dicho texto, que consta de más de 200 artículos.

A las cinco y media de la tarde quedó reunida en el Ministerio de Gobernación la Junta de Seguridad de Cataluña, bajo la presidencia del ministro titular de dicho departamento.

Al terminar el consejero de Justicia de la Generalidad, señor Lluhi, dijo a los periodistas:

—Luego les será facilitada a ustedes la nota de la reunión. Nosotros hemos mantenido nuestros puntos de vista. Por el momento no puedo ser más explícito.

Los periodistas le preguntaron acerca de si se había llegado a un acuerdo, y el señor Lluhi eludió la contestación. También eludió contestar a la pregunta de los periodistas acerca de si sus impresiones eran optimistas. Anunció que por la noche salía para Barcelona, pues la Junta de Seguridad no celebrará por ahora más reuniones.

Luego el ministro de Gobernación facilitó la siguiente nota:

—Se ha continuado el estudio de la comunicación del Fiscal de la República, que plantea dos cuestiones. En la primera se declara que las diligencias a practicar por el juez especial, señor Alarcón, en Cataluña, tienen carácter de servicio suprarregional. La representación del Gobierno de la República ha sostenido la afirmativa por en-

tender que las actuaciones de ese juez especial afectan a todo el territorio nacional. La representación de la Generalidad ha sostenido lo contrario por entender que la calificación suprarregional quedó ya definida de una manera taxativa en la adaptación de los servicios, y sería ahora darle mayor extensión.

Como consecuencia de la tesis mantenida por la representación del Gobierno de la República, éste propuso contestar en la forma siguiente al Fiscal de la República:

“En contestación al oficio de V. E. sobre la consulta solicitada por el juez especial para entender en los depósitos ilegales de armas y explosivos, la Junta de Seguridad que en el caso de que se plantea en la referida causa, por encontrarse comprendido en el artículo 41 del decreto de 22 de abril de 1933, el juez se atenderá en la práctica de las diligencias de referencia, a lo preceptuado en los términos estrictos del artículo 288 de la Ley de Enjuiciamiento Criminal”.

La representación de la Generalidad, por entender que tal contestación suscita el problema de si dicho juez especial ha de actuar libremente en el territorio de la región autónoma, votó en contra. Por lo tanto, se declaró no haber acuerdo, sin perjuicio de que si se presentan las circunstancias que se trataron habrá de procurarse, tanto por el Gobierno de la República como por la Generalidad, prestar al juez especial las mayores facilidades para el desempeño de su misión”.

Requerido el señor Salazar Alonso para que ampliara el contenido de la nota, se negó a ello diciendo que era lógico que informara a sus compañeros de Gobierno de todo lo ocurrido en la reunión, antes de publicarlo en los periódicos.

LA POLITICA CATALANA

BARCELONA.—El presidente de la Generalidad, señor Companys, hablando al mediodía con los periodistas, les manifestó que no era cierto, como decía un periódico de la mañana, que él había recibido la visita de los ex ministros que fueron a Barcelona para asistir al entierro del señor Carner.

—Les saludé, sí, en el entierro, pero nada más.

Se le preguntó también al presidente de la Generalidad a ver qué había de la conferencia pronunciada por el señor Cambó, y entonces el señor Companys dijo:

—No sé absolutamente nada. No he leído todavía ese discurso.

Terminó diciendo el señor Companys que había recibido la visita del general Batet y que su propósito era no acudir durante unos días a ningún acto público, pues deberes de su despacho le obligan a retirarse un poco.

LOS SOCIALISTAS

Es seguro que los socialistas procurarán por todos los medios, que antes de que el señor Alba dé por terminada la sesión del lunes, iniciar un ataque al Gobierno Samper para exigirle responsabilidades por su actuación en los meses de verano.

El lunes por la mañana se reunirá la minoría socialista para adoptar acuerdos.

LOS JEFES DE LAS MINORIAS

Ayer tarde, en una de las secciones se reunieron con el Sr. Alba algunos jefes de minoría para tratar de diversos asuntos. No estuvieron representados los populistas, los agrarios, los tradicionalistas ni los socialistas.

Acordaron dejar el asunto pendiente para la reunión que se celebrará mañana, lunes.

Aceyte inglés

Mata instantáneamente las ladillas y demás parásitos del cuerpo humano. Venta en farmacias.

L. SUAREZ - ASMA

MEDICO BIOLOGO

TRATAMIENTO POR VAGUNAS DE LAS INFECCIONES CRONICAS

Consulta: de 10 a 15 los miércoles

San Marcial, 18, 1.º :: Tel. 43-9-25

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: :: Medicina general

CONSULTA DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-01

CONVERSACION CON DON JOSE ESTADELLA

El ministro del Trabajo nos dice que la principal misión del futuro Gabinete será gobernar todo lo mejor que las circunstancias demanden y consientan

“Soy optimista con tal de que quien gobierne reciba el encargo de los poderes legítimos del Estado”

LLEGADA

El jueves por la noche, llegó a San Sebastián el ministro del Trabajo, Sanidad y Previsión, don José Estadella Arnó, personalidad preeminente del partido radical.

Acompañaba al señor Estadella su distinguida familia. La noche de su llegada, conversamos largamente con el ministro del Trabajo, que nos rogó aplazáramos la publicación de sus manifestaciones, hasta el momento que él mismo nos señalara.

Ayer volvimos a conversar con don José Estadella, quien nos amplió sus declaraciones, autorizándonos para publicarlas sin reserva alguna.

Transcribimos literalmente las palabras del ministro del Trabajo, entrañablemente relacionadas con la actualidad política.

DECLARACIONES POLITICAS

—El objetivo único de mi viaje, ha sido descansar cinco o seis días que por lo muy agradables han transcurrido para mí con una velocidad vertiginosa.

—¿Y ahora?

—Ahora a Madrid.

—¿A recoger los papeles o a bregar de nuevo desde el banco azul?

—A lo que más convenga, aunque si de mí dependiera la elección no sería dudosa.

—¿Cree usted, señor ministro, que la cuestión política se planteará el mismo día de la apertura de Cortes?

—Es posible, pero desde luego, uno de los primeros días, si, pues el Gobierno, naturalmente, ha de dar cuenta de su gestión.

—¿Y cómo opina usted que ésta será recibida por la mayoría parlamentaria?

—A tanto ya no alcanza mi horóscopo. Lo que sí aseguro a usted, es que el Gobierno actuó de continuo, con unanimidad de criterio y con los mejores propósitos de acertar. Si ha conseguido o no esto último, no es él, sino las Cortes soberanas, las que han de decirlo. A nadie se le oculta, sin embargo, que los momentos han sido muy difíciles y que una cosa es ver los toros desde la barrera y otra muy distinta torear desde los medios. A algunos de los que critican con más dureza al actual Gobierno, les vimos lidiar no hace ciertamente mucho, y ellos que teniendo todo a su favor—tiempo, público y prensa—, fracasaron sin duda, no son los más indicados ni para juzgarlos a nosotros con exagerado rigor ni para pretender nueva contrata antes de entregarse a saludables y pacientes rectificaciones de estilo y de escuela. Cuanto a los que no han gobernado aún, en la primera ocasión que lo hagan, estoy cierto que no nos regatearán la merecida justicia. Por lo demás, pasará lo que tenga que pasar, y lo que pase será, seguramente, aquello que más convenga a la salud y al prestigio de la República. Yo fío en el talento y en el patriotismo de los altos tutores que ésta tiene, en la serenidad de las Cortes y en el buen sentido de la opinión general; y como confío en todo ello y sé, además, que los perturbadores y revolucionarios crónicos son los menos y que lo que el país ansía es sosiego para reconstruir su economía y para forjar un nuevo orden en la paz de una justicia hondamente progresiva y cálidamente humana, soy optimista a todo serlo, gobierne quien gobierne, con tal que quien cargue con la cruz, la reciba de los poderes legítimos del Estado.

—¿Cuál ha sido, a juicio de usted, el mayor acierto del actual Gobierno?

—Aparte de que esto, por delicadeza, no puedo yo contestarlo, no olvide usted, que los actos de Gobierno, como los paisajes, han de enfocarse desde cierta distancia. Cuando las nieblas de la pasión se disipan y luzca un sol de más clara serenidad, abra,

si le place a usted, el objetivo de su “Kodak”.

—¿Y cuál ha de ser la misión capital del nuevo Gobierno que se forme?

—Pues, gobernar. ¿Le parece a usted poco? Gobernar todo lo mejor que las circunstancias demanden y consientan. No se go-



EL MINISTRO DEL TRABAJO

bierna como se quiere, sino como se puede. Por algo se ha dicho, que gobernar es transigir. Ahora bien; transigencias con los enemigos sistemáticos de la paz ciudadana, con

los que pretendan anteponer, majamente, su Ley, a la Ley de todos y escarnecen a diario el principio de autoridad, sin el cual no hay régimen ni convivencia social posibles, de ninguna manera. Hay que acabar con el topico, burdamente explotado, de la revolución. Los españoles no nos vamos a pasar el tiempo en constante ataque de histero-epilepsia. Aparte de que nada hay más esterilizante para un país que vivir en revolución crónica, resulta grotesco que entre nosotros la ofrezcan al pueblo como un bálsamo milagroso, muchos que habiendo usufructuado largamente el Poder, no quisieron o no supieron practicarla desde arriba.

—¿Cuál es, a juicio de usted, la cualidad personal más destacada del actual jefe del Gobierno?

—El señor Samper, uno de los discípulos predilectos y más destacados del señor Lerroux, las tiene en gran cantidad y muy envidiables. Es culto, sagaz, ponderado y bueno. En él, ni la prudencia está refrendada con la energía, ni la tolerancia con la dignidad. Ya quisiera, siquiera, parecersele, muchos sueltos que andan por ahí en pleno ataque de verborreo y de soberbia.

—¿.....?

—No me pregunte usted más. Harto hice consintiendo que hiriese usted con su piedra el lago apacible de mi incógnito.

Y el señor Estadella, estrechándonos la mano, se despidió de nosotros, para marchar en automóvil a Madrid.

Pulsaciones de Madrid

DOS ESTRENOS

La campaña de unidad nacional, cuya bandera acaba de embrazar el siniestro deterrado de Fontainebleau, con el más ridículo e inútil de los gestos, ha cuajado, al fin, con referencia al teatro, en las dos comedias de que hemos venido hablando estos días: “Santa Isabel de España”, de Mariano Tomás y “Cuando las Cortes de Cádiz” de José María Pemán.

La primera es un refrito presentado con cierta pulcritud de colegio de primera enseñanza. Reminiscencias clásicas servidas en una fuente de alusiones políticas, que maldita la gracia que le harían, si las oyese, a la propia Doña Isabel la Católica: Colón y el Estatuto catalán; Don Fernando, el indeciso, y la rebelión vasca; el descubrimiento de América y las armas de los socialistas... Todo aderezado con inocencia, que es el peor de los vicios de los autores deseosos de apedrear al público con agudas ironías.

Mariano Tomás, que es un buen articulista, y puede demostrarlo con sólo exhibir los premios ganados en los concursos literarios, no ha escrito una obra histórica—ya lo dice él—sino algo que pudiera tomarse así como un manantial de poesía. Creemos que no lo ha conseguido, pero también esperamos que se llene el teatro todos los días. Si hubiese llamado el autor a su obra simplemente “Isabel de España”, no habría ido nadie. Lo de “santa” ha enternecido al público leal. Recuérdese con qué fruición iba, también, y al mismo teatro de Eslava, por cierto, la afición madrileña a presenciar las representaciones de “Santa Isabel de Ceres”...

A Pemán le ha ocurrido algo extraordinario. Sus “Cortes de Cádiz” han gustado a medias. Y cuéntese que el público que asistió al estreno en Madrid no había pagado su butaca, además de ser un público bien definido de mitin de Renovación.

Y es que “Cuando las Cortes de Cádiz”, que ultraja el recuerdo de aquel intento de libertad, de crónica o revista jugosa y gracil de la época. Ha podido más en Pemán la realización que la intención. Y su público no le perdona que la intención haya dejado derrotarse.

Mientras se estaba gestando la obra, complaciábase los mismos amigos de Pemán en propagar que era un mentís poético a la libertad y al parlamentarismo. Algo hay de eso, pero sin más fuerza que la del epílogo, en donde deja el autor su pluma y empieza a hablar el orador monárquico.

De todos modos, se nos quedó en la garganta un viva a Fernando VII que hubiera estremecido de gozo a la concurrencia.

Dos estrenos reaccionarios, y dos pruebas de insuficiencia. Cuando Galdós estrenó su “Electra”, medio Madrid se echó a la calle a vitorearle, aparte de los espectadores del Español. Esos autores de “Dios guarde al rey”, no se atreverían ni a pregonar su mercancía en el portal del teatro.

Arturo MORI.

La vida en Vizcaya

Ha sido puesto en libertad el funcionario del Hospital civil encarcelado hace días

(POR TELEFONO)

Bilbao, 30.

EL CONFLICTO DE LOS AYUNTAMIENTOS VASCOS

Ante el Tribunal de Urgencia, constituido en la Audiencia de Bilbao, se vieron ayer las causas instruidas contra los alcaldes de Garay y Amorebieta. Ambos fueron condenados a ocho años de inhabilitación y 300 pesetas de multa.

—Los letrados señores Arrien y Madariaga, defensores de varios de los ex concejales de Ayuntamientos de Bilbao procesados por la Audiencia territorial de Burgos, entregaron hoy al presidente de dicha Audiencia un escrito en el que se plantea un incidente procesal, basándose en un supuesto exceso de autoridad en la actuación del gobernador civil de Vizcaya, señor Velarde.

Dichos abogados preparan un recurso de casación contra el auto de la Audiencia territorial que denegó el incidente relativo a la cuestión de competencia.

—En Galdames hizo explosión un petardo que había sido colocado en la puerta del domicilio del gestor municipal don Tomás Sagarmínaga, causando solamente pequeños daños materiales.

Con tal motivo han sido detenidos los directivos de la Casa del Pueblo de dicha villa y varios nacionalistas, siendo el número de detenidos de veinte.

GAIDA MORTAL

El niño Miguel Arroyo, de tres años, hijo de una familia de gitanos acampada en el barrio de Larrasquiza, se cayó por un terraplén de la vía férrea y falleció cuando su padre, José Arroyo, lo conducía al Hospital.

INCENDIOS EN LOS MONTES

En el monte Arraiz, del término municipal de Bilbao, se declaró ayer un incendio que destruyó bastantes árboles.

En un monte de Baracaldo fueron destruidos por un incendio veinte mil pinos.

Un incendio que se declaró ayer en unos montes de Galdacano destruyó ochenta mil pinos.

En Musques y a consecuencia de un rayo se produjo un incendio en un monte y se quemaron trescientos pinos.

LIBERTAD DE UN DETENIDO

Ha sido puesto en libertad el investigador del Hospital civil don Francisco Orueta, que fue detenido por orden del gobernador civil con motivo del incidente surgido con ocasión de negarse dicho funcionario a que ingresase en el Hospital la esposa de un guardia de Seguridad, suceso del que dimos cuenta a nuestros lectores.

La Junta directiva del Hospital ha publicado una nota en la que se dice que, después de practicadas las averiguaciones pertinentes, resulta que dicho funcionario cumplió con su deber y no pronunció las frases que se le atribuyeron, que significaban menosprecio para el Cuerpo de Seguridad.

ROBO DE UN TAXI

Ayer, a las once de la noche, dos individuos alquilaron un taxi de la parada de la plaza Circular y ordenaron al chofer, Ángel Múgica, que les condujese a la fábrica Firestone, de Basauri. Poco antes de llegar a la fábrica obligaron los citados individuos al chofer a parar el vehículo, amenazándole de muerte con sendas pistolas, le obligaron a abandonar el coche, le amarraron de pies y manos, le despojaron de 50 pesetas y huyeron con el automóvil.

El chofer fue recogido en la carretera por unos automovilistas, y al llegar a Bilbao, a la una de la madrugada de hoy, se presentó en la Comisaría de Vigilancia para denunciar lo que le había pasado.

UN SUICIDIO

En su domicilio, Ribera de Deusto, 31, se suicidó ayer cortándose las venas de los dos brazos Mariano Urretamendi, de cuarenta y dos años, casado. Dejó una carta en la que exponía que se quitaba la vida por no poder resistir la pena que le producía el que su esposa le hubiese abandonado.

Niños

No dejéis de acudir hoy a las SESIONES INFANTILES del

Salón MIRAMAR

A las 3,45:

El pequeño rey

La triste vida de un niño-rey

Butaca, 1'50 :: :: Anfiteatro, 0'60.

Teatro TRUEBA

A las 3'45:

REMO SATA

con formidables luchas entre fi

Butaca, 0'80 :: :: Galería

FUMADOR!

Con estos tres productos “RIZLA” papel de fumar, máquinas y filtros, puede Vd. hacerse unos cigarrillos ESTUPENDOS, emboquillados, y casi de balde. :: Ensáyelos, nos agradecerá el consejo. :: Venta en Estancos etc. etc

Cocina esmerada a cargo del propietario

Restaurant “Gárate”

Servicio a la carta
Platos típicos del país

Puerto, 10 — SAN SEBASTIAN — Teléfono 14-1-88

AGITACION INSURGENTE

El vapor "Turquesa", que tuvo que entrar de arribada en Burdeos, ha sido retenido por las autoridades francesas

El juez especial señor Alarcón anuncia que comienza a conocer el misterio de la conjura revolucionaria

(POR TELEFONO)

Madrid, 30.

LAS IMPORTANTES ACTUACIONES JUDICIALES DE AYER

Durante el día de ayer el juez especial señor Alarcón realizó importantes diligencias. Primeramente se dedicó a ordenar lo actuado y luego tomó declaración al escritor mejicano don Martín Luis Guzmán, gerente de "El Sol" y "La Voz", que tiene gran amistad con el señor Azafia.



Gusto - Economía - Surtido

Joyería IBAÑEZ

Urbietta, 33

Acerca de esta declaración se guardó gran reserva. No obstante, puede decirse que las preguntas que le hizo el juez tal vez no tuvieron relación con la persona del señor Azafia, sino que tendieron a aclarar determinados extremos del hallazgo de armas, ya que el señor Guzmán estaba bien relacionado con los emigrados portugueses. Acaso el señor Guzmán dijera algo interesante acerca de esas relaciones mantenidas en el terreno periodístico.

También tomó declaración el juez al portugués Alejandrino Da Silva, en cuyo domicilio fueron encontradas armas y explosivos.

Luego la Policía practicó un registro en un garaje que Alejandrino posee en la calle de Espronceda, y se incautó de una emisora de radio clandestina.

Finalmente el juez recibió a los periodistas. Se mostraba satisfecho, y les dijo:

—Me siento hoy muy optimista porque he conseguido levantar una de las puntas del velo misterioso bajo el cual se ocultan cosas de verdadero interés. Por el momento no puedo ser más explícito.

OTRO PORTUGUES EN DANZA

A instancias del juez especial, señor Alarcón, la Policía practicó un registro en el domicilio del aviador portugués Meneses, que tuvo parte activa en el último movimiento revolucionario de Portugal, bombardeando la ciudad de Rocio. La Policía tenía orden de detener a Meneses, pero no pudo hacerlo por haber salido dicho sujeto de España. En su domicilio la Policía se incautó de 300 bombas de mano de percusión sin cargar. Estaban metidas en 20 cajas. Las bombas son de distintos tamaños. Dentro de cada caja hay una chapa de metal con la siguientes inscripción: "Artillería, Fábrica Armas, Sección A. 2.869, Oviedo 1931-32".

A este hallazgo se le concede gran importancia.

DETENCION DE OTRO PORTUGUES

Comunican de Huelva que ayer fué detenido en aquella ciudad el ex oficial de la Marina portuguesa Sebastián Da Costa, profesor de inglés del Ateneo Popular de la citada capital andaluza. En su casa se practicó un registro y se encontraron algunas pistolas y bastantes cajas de cápsulas. Asimismo, se encontraron documentos de interés.

EL COMANDANTE SARABIA

En la semana entrante prestará declaración ante el juez especial el comandante señor Sarabia, que perteneció al Gabinete Militar del señor Azafia cuando éste era ministro de la Guerra.

LAS ANDANZAS DE ALFONSO CASTRO EN ESPAÑA

Per informes particulares se ha sabido que el portugués Alfonso Castro, que se halla detenido como consecuencia del contrabando de armas, gestionó de destacadas personalidades republicanas españolas ayuda moral y material para una revuelta en Portugal.

Hace dos años y medio Castro logró entrevistarse con una destacada personalidad política que ocupó importantes cargos. Castro recibió de esa persona una carta de recomendación para todos los Centros republicanos de España. Se pedía en esa carta socorro y ayuda para un movimiento en Portugal, a fin de libertar a "todo un pueblo tiranizado por una dictadura".

Castro anotaba las cantidades que recibía en un libro. Junto a los donativos recogía las firmas de los donantes. Donde encontró mayores ayudas fué en Levante, sobre todo en Castellón y Valencia. En esta última capital fué recomendado por otra personalidad política que ostenta un glorioso apellido.

Se ignora si el juez especial conoce estas andanzas y gestiones del portugués Castro. EL "TURQUESA" HA SIDO DESCUBIERTO EN EL PUERTO DE BURDEOS

Anoche se tuvieron noticias de interés sobre las actuaciones judiciales que se vienen realizando para aclarar el misterio del contrabando de armas.

Sabido es que a partir del desembarco de parte del armamento en San Esteban de Pravia, se ignoraba el paradero del vapor "Turquesa" que hizo el desembarco. El barco desapareció sin haber podido descargar todo el armamento y huyó llevando bombas, fusiles, pistolas, lanzallamas, ametralladoras y municiones. Desde entonces, venían circulando diversas versiones acerca del paradero del barco, y en alguna ocasión se llegó a decir que había sido hundido en alta mar por sus tripulantes.

Ayer tarde en los pasillos del Palacio de Justicia se observó extraordinaria animación, sobre todo en la Secretaría del juez especial, señor Alarcón. Acerca de lo que ocurría se guardó gran reserva. No obstante, los periodistas supieron de labios de una persona autorizada que el vapor "Turquesa" había sido descubierto en el puerto de Burdeos. El barco sufrió importantes averías en las calderas y se vió obligado a entrar en el citado puerto francés para repararlas. El cónsul de España en Burdeos tuvo noticia de la presencia del barco contrabandista y se presentó en el puerto, requiriendo a su capitán para que acudiera al Consulado en calidad de detenido. Inmediatamente el cónsul se puso al habla con el juez especial, señor Alarcón. El juez ordenó al cónsul que procediera a la detención del capitán y de los tripulantes del "Turquesa", de los que dentro de unos días se harían cargo los po-



MAXIMA GARANTIA

Joyería IBAÑEZ

Urbietta, 33

licías españoles que se enviarían para hacerse cargo de ellos y traerlos a España. El capitán del barco y sus tripulantes se negaron a entregarse al cónsul, alegando que se hallan en país extranjero. Como no se les podía obligar a que fueran al Consulado y menos a darse por detenidos, el cónsul acudió a las autoridades francesas, de las que solicitó que al capitán y a los tripulantes del "Turquesa" no se les deje salir de Burdeos y que tampoco se permita zarpar al barco contrabandista, que ha navegado infringiendo tratados internacionales. Seguramente las autoridades francesas accederán a esa petición. Por su parte, el juez especial se ha dirigido al ministro de Estado para que con la máxima rapidez se incoe y se tramite el expediente de extradición. El Gobierno español rogará a las autoridades francesas que se practique un registro a bordo del "Turquesa" y que en el caso de que lleve armas y explosivos sea desembarcado todo el cargamento para ponerlo a disposición de las autoridades españolas. Se espera con vivo interés el resultado de esta diligencias.

Anoche, en el ministerio de Gobernación, se facilitó la siguiente nota:

"La Inspección Marítima, al realizar una visita al puerto de Burdeos, ha encontrado al vapor "Turquesa" que hizo el desembarco, clandestino, de armas en la costa asturiana. El inspector de Navegación invitó al capitán del barco, apellidado Majada, a que le mostrara los libros para ver si estaban en regla y saber si la documentación había sido visada por el Consulado de España. Ya

que se trata de un barco español y procede de España. Pudo comprobarse que ni los libros ni los demás documentos estaban en regla, que el barco entró en Burdeos el 24 de septiembre y que su capitán no había cumplido ninguno de los requisitos. Además, el capitán expresó que era su deseo el no entrar en contacto con el Consulado español.

El jefe de la Inspección Marítima le hizo ver la necesidad de cumplir los requisitos legales, pues de lo contrario el barco no podría hacerse al mar.

Se ha podido comprobar que, en efecto, el barco entró en Burdeos el 24 de septiembre, que despala 100 toneladas y que ostenta la matrícula de S. Sop. lo que hace suponer que ha sido vendido. Procede de Cádiz. Su consignatario en Burdeos es don Andrés Ferrière. El nombre de "Turquesa" está pintado en letras muy pequeñas.

DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

De madrugada, el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas y les hizo las siguientes manifestaciones:

—Una vez más he de advertir a los ciudadanos que no deben dejarse impresionar por ninguna clase de rumores que sin causa justificada se producen y que ahora se relacionan con posibles acontecimientos políticos. Pero si esos posibles acontecimientos políticos son inevitables, deber del Gobierno y del ministro de la Gobernación es mantener el orden público a todo trance. Y el Gobierno sabrá cumplir con su obligación como desde el primer día. En este sentido se ha teleografiado a los gobernadores civiles para que cumplan con su misión como si su mandato estuviera asegurado para un largo período. No creo que ninguna organización intente perturbaciones; pero si lo intentaran el Gobierno sabría obrar debidamente. El Gobierno no se deja ni se dejará impresionar; neta es útil la advertencia para quienes piensen que es fácil la subversión por causas relacionadas con los problemas políticos. El Poder público nunca está en interinidad y los elementos del Estado no tienen que ajustarse a paréntesis de ninguna índole. Yo no sé el tiempo que me resta en el desempeño del cargo; pero lo que sí sé es que en estos momentos y mientras esté en este puesto cumpliré con mi deber como el primer día. Si siempre es obligado mantener a toda costa el orden público lo es mucho más cuando la soberanía del pueblo va a tener forma de expresarse libremente en el Parlamento. No sé pues nada de mi día siguiente. Estoy entregado a mi obligación en cada instante y creo que como hasta ahora el fin sentido de los ciudadanos españoles les permitirá comprobar que los absurdos rumores muchas veces se propagan con afán de lograr inquietudes, con lo cual los pronaladores obtienen ya una inconsciente colaboración para sus turbios propósitos.

CAPITULO DE SUCESO

ATROPELLO DE AUTOMOVIL

Comunicaron ayer al Gobierno civil que en jurisdicción de Lasarte una camioneta de la matrícula de Navarra, conducida por su propietario Ramón Azurmendi, de veintidós años, arrolló a una mujer llamada María Juana Velarde, de sesenta años, habitante en Lasarte, causándole heridas de pronóstico reservado.

El atropello se produjo porque la víctima salió a la carretera a recoger unas gallinas que iban a ser alcanzadas por la camioneta, metiéndose materialmente bajo el vehículo.

Fuó traída al Hospital de Manteo.

ROBAN EN UN COMERCIO

Ha sido denunciado en la Comisaría un robo cometido en el comercio que don Alejandro Marín Fernández tiene instalado en la calle de Urbietta, número 98.

Los ladrones desvalijaron durante la noche las vitrinas del exterior del establecimiento, llevándose géneros por valor de 237 pesetas.

MUERTE REPENTINA EN VERGARA

De esta villa comunicaron al Gobierno civil que por la mañana, cuando se dirigía a la estación de los Ferrocarriles Vascongados para trasladarse a su domicilio de Zumarraga, falleció repentinamente, a consecuencia de una embolia cerebral, una mujer llamada Rosa García Gil, de cincuenta y seis años, natural de Burgos, casada.

El juez intervino en el suceso.

CAPITONE INCENDIADO

Dolores Lambrao Gómez, en nombre de su esposo Jesús Gómez Alejos, que se encuentra ausente, presentó ayer una denuncia por haberles sido incendiado un capitoné de su propiedad que tenían en las inmediaciones de la estación del Norte, y sobre el que estos días dormían varios individuos sin domicilio.

Se sospecha que los autores del incendio, cuyos motivos no se alcanzan, sean unos individuos a los que se les conoce por el apodo de "los Elbarreses".

Burdeos

LA VOZ DE GUIPÚZCOA se vende en Burdeos, al precio de CINCUENTA CENTIMOS (moneda francesa), en los quioscos siguientes:

Mlle. Lassarrade (64, cours de la Marnel).
Mlle. Labaigt (allées de Tournay).
Mme. Castanet (65, cours Intendance).
M. Sihadev (place de Gambetta et cours Clemenceau).
M. Souverviev (place de la Comedie).
M. Galan (2, allées de Tournay).
M. Fragnaud (100, cours Balguerie Stuttenberg).
Mme. Artigau (144, cours Balguerie Stuttenberg).

ANIS INFERNAL

EL PEOR DEL MUNDO

Pídale en todos los buenos bares y cafés
REPRESENTANTE: NICOLAS GIL
Euskal-Erria, 12. Teléfono 16087.

Un 50 por 100 de economía
supone el empleo de
"ACHICORIA BAQUE!"

La señora
D.ª Nicolasa Ros Samanes
(OPERARIA DE LA FABRICA DE TABACOS)

Falleció a los 25 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P.

Su desconsolado esposo, don José Rodríguez; hijo, Joaquín; hermano, don Joaquín; hermanos políticos, padres políticos, tíos, primos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amistades se sirvan asistir a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, desde el Hospital Civil al Cementerio de Polloe, y a los funerales por el eterno descanso de su alma, que se celebrarán mañana, lunes, a las nueve, en la capilla del Hospital, favor por el cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 30 de septiembre de 1934

UN GRAN ESFUERZO AL SERVICIO DEL PUBLICO

En la temporada 1934-35, la "SADE" realizará la más colosal demostración cinematográfica

COMIENZO DE TEMPORADA

El comienzo de la temporada cinematográfica 1934-35 en los salones de la Empresa "SADE" ha sido el acontecimiento espectacular donostiarra de las dos últimas semanas. Unos llenos rebosantes, en los cinco salones de la Empresa, multitud de elogios de los espectadores y una entusiasta y favorable acogida de la crítica cinematográfica, son el resumen de este principio de brillantísima y dilatada temporada.

Esta asistencia y estos elogios del público, no han quedado reducidos a un sector social. La propiedad de los cinco grandes salones asegura a la "SADE" la asistencia de todas las clases sociales, que encuentran confortable y adecuado recinto en los diversos teatros, y lo que es aún más importante, programas de magnífica calidad, renovados constantemente.

El público no se ve forzado a ausentarse durante la semana de sus locales predilectos, porque a diario tiene novedades, estrenos de la más alta alcurnia, que fomentan, aún más, la indudable afición y entusiasmo de los donostiarras por el cinema, prestigiado en nuestra ciudad, desde hace muchos años, por la Empresa "SADE".

LAS MEJORES Y MAS ACERTADAS SELECCIONES CINEMATOGRAFICAS

La "SADE" tenía que superarse en esta temporada 1934-35. Si se hubiera limitado a ofrecer programas parecidos a los de años anteriores, habría obtenido sin duda el favor del público. Pero había que remontar los límites a que se llegó en la temporada última.

La única fórmula posible de anular, en el favor del público, toda competencia, era proceder a una selección de las mejores obras cinematográficas. Había que contratar las más grandiosas y acertadas producciones de las Casas americanas y europeas.

Y esto es lo que ha hecho la "SADE". El lector podrá advertirlo en la enumeración de las películas, de los artistas y de las casas productoras que insertamos a continuación.

Y así, la temporada 1934-35 está dedicada, por entero, al público. Era menester que San Sebastián conociera el punto de entusiasmo y esplendor a que es capaz de llegar una Empresa absolutamente donostiarra, cuando se trata de servir los intereses de su pueblo.

Eclecticismo: he aquí la norma seguida. Y para seleccionar lo mejor, lo que está por encima de la vulgaridad, había que realizar un considerable esfuerzo económico, que solo una Empresa de la solvencia económica de la "SADE" puede hacer.

El sin igual esfuerzo económico realizado por la "SADE" aspira a encontrar su recompensa moral, en la asistencia del público donostiarra, favorecedor constante de estas salas de espectáculos.

ALGUNOS ESTRENOS EXTRAORDINARIOS

FOX

"PAZ EN LA TIERRA". Director, John Ford. Intérpretes, Madeleine Carroll, Franchot Tone, Reginald Denny y Raoul Roulien. Dos producciones de Catalina Bárcena.

"EL PRIMER AMOR", por Janet Gaynor y Charler Farrel.

"CARAVANA". Director, Erk Charrell. Intérpretes, Charles Boyer, Annabella y Conchita Montenegro.

"SEAMOS OPTIMISTAS", por Warner Baxter y Madge Evans.

"CAROLINA", por Janet Gaynor y Lionel Barrymore.

"EX SEÑORA". Director, Al Rockett.

"CASANOVA EL AMANTE". Director, Jesse L. Larky.

RENACIMIENTO FILMS

"NOCHES MOSCOVITAS". Director, Alexis Granowsky. Orquesta Tzingana de Alfred Rode. Intérprete, Annabella.

"EL AMOR QUE NECESITAN LAS MUJERES" según la obra del célebre profesor Van de Velde "EL MATRIMONIO PERFECTO". Intérpretes, Gina Manes y Olga Tehekpwa.

"NOCHES EN LOS BOSQUES DE VIENA". Director, Georg Jacoby. Intérprete, Magda Schneider. Trozos de música de Strauss, Schubert, Abrahama y Lanne.

MEZQUIRIZ

"MUCHACHAS DE VIENA", por la eminente soprano de la Opera de Viena, Adela Kern.

"EL FAVORITO DE LA EMPERATRIZ", por el tenor Marcel Wittrisch y María Beling

"LA FLOR DE HAWAY", por Marta Eggerth e Ivan Petrovich.

METRO

"TARZAN Y SU COMPAÑERA". Director W. S. Van Dyke. Intérpretes, Johny Weissmuller y Maureen O'Sullivan.

"CARNE". Director, John Ford. Intérpretes, Wallace Beery, Karen Morley y Ricardo Cortez.

"EL ABUELO DE LA CRIATURA". Director, G. Marshall. Intérpretes, Stan Laurel y Oliver Hardy.

"TU ERES MIO". Director, Sam Wood. Intérpretes, Jean Harlow y Clark Glabe.

"ASEGINATO EN LA TERRAZA". Director, W. S. Van Dyke. Intérpretes, Warner Baxter, Myrna Loy y Philips Holmes.

"BROADWAY HOLLYWOOD". Director, Willard Mack. Intérpretes, Alice Brady, Franck Morgan y Madge Evans.

"TIERRA DE PASION". Director, Víctor Gleming. Intérpretes, Jean Harlow y Clark Glabe.

"VIVAMOS HOY". Director, H. Hawks. Intérpretes, Joan Crawford y Gary Cooper.

HUET

"LA PORTERA DE LA FABRICA". Según la célebre obra de Xavier de Montepin, por Germaine Dermoz, Mona Goya y Jacques Gretillat.

"EL NIÑO DE LAS COLES". Intérpretes, Rafael Arcos y Luis Llaneza.

"POR UN MILLON". Intérpretes, Gustav Froelich y Camila Horn.

"EL GAVILAN". Intérprete Charles Boyer.

"LA MARCHA DE RAKOWZY". Intérpretes, Gustav Froelich y Camila Horn.

FILMOFONO

"GUILLERMO TELL". Director, Heinz Paul. Intérpretes, Hans Marr y Conrad Veidt.

"VOLGA EN LLAMAS". Director, Tourjansky. Intérprete, Albert Prejean.

"PELIROJO". Director, J. Duviervier. Intérpretes, Robert Lynen y Harry Baur.

"EL HOMBRE DEL HISPANO". Director, Jean Epstein. Intérpretes, Mary Bell y Jean Murat.

"RUMBO AL CANADA". Director, J. Duviervier. Intérpretes, Marie Glory y Albert Prejean.

PARAMOUNT

"CLEOPATRA". Intérpretes, Claudette Colbert y H. Wilcoxon.

"CAPRICHO IMPERIAL". Intérpretes, Marlene Dietrich y J. Lodge.

"UNA MUJER PARA DOS". Intérpretes Fred March, Gary Cooper y M. Hopkins.

"CUESTA ABAJO". Intérpretes, Carlos Gardel, Mona Maris y Vicente Padula.

"UNA SOMBRA QUE PASA". Intérpretes, Fr. March y Evelyn Venable.

"SOLA CON SU AMOR". Intérpretes, Sylvia Sidney, Donald Cook y Mary Astor.

"EL CLUB DE MEDIA NOCHE". Intérpretes, Clive Brook y George Raft.

"UN SEQUESTRO SENSACIONAL". Intérpretes, Dorothea Wieck y A. Brady.

UFILMS

"MASCARADA". Director, Willy Forst. Intérpretes, Paula Wessely, Olga Tschechova y Adolf Wohlbruck.

"PASO A LA JUVENTUD". Director, Carmine Gallone. Intérpretes, Jean Kiepura y Marta Eggerth.

"MARIA LUISA DE AUSTRIA". Director, Karl Hartl. Intérpretes, Paula Wessely y Wylly Forst.

"REQUIEM DE MOZART". Director, Geza Von Bolvary. Música de Mozart.

"EL ULTIMO VALS DE CHOPIN". Director, Geza Von Bolvary. Música de Chopin.

"EL REY DE LOS CAMPOS ELISEOS". Director, Max Nosseck. Intérprete, Buster Keaton.

"CLO CLO". Director Wyllyforst. Intérprete, Marta Eggerth.

"VIVANI VIVANI". Director, Carmine Gallone. Intérpretes, Brigitte Helm y Gustav Frohlich.

UFA

"LA PRINCESA DE LA ZARDA". Intérpretes, Martha Eggerth y Hans Sohnker.

"EL... ES ELLA". Intérpretes, Meg Lemonnier y Adolf Wohlbruck.

"ILUSIONES DE GRAN DAMA". Intérpretes, Kthe von Nagy y Wolf Albach Retty.

"DEJAME QUERERTE". Intérpretes, Trude Marlen y Willi Fritsch.

FEBLER Y BRAY

"EL CRUCERO EMDEN". Director Louis Ralph. Intérpretes, Warner Futterer y Renée Stobrawa.

"SU ALTEZA EL GENERAL". Intérpretes, Ivan Petrovich y Elga Brink.

"EL FUGITIVO DE CHICAGO". Intérpretes, Gustav Frohlich, Luise Ullrich y Lil Dagover.

"EL BASTARDO". Intérpretes, Hertha Thiele y Gustav Diessel.

"ATLANTIC HOTEL". Intérprete, Any Ondra.

"96 DE CABALLERIA". Intérpretes, Lucien Baroux, Betty Stockfeld y Pierre Brasseur.

EL BALANCE FINAL

Hemos reseñado una parte, solamente una parte, de los films que el público donostiarra va a conocer.

Los más inmediatos en estreno, son "CAPRICHO IMPERIAL"—que en francés se titula "LA EMPERATRIZ ROJA"—, por la sin par Marlene Dietrich; "TARZAN Y SU COMPAÑERA", por Johnny Weissmuller y Maureen Sullivan, de la "METRO GOLDWYN MAYER" esta película, y de la "PARAMOUNT la primera.

La "SADE" espera el juicio crítico del público y de la Prensa, a final de temporada, y en el curso de los diversos y numerosos estrenos. Y espera este juicio con la esperanza cierta de que se hará honor a su esfuerzo por mantener el prestigio cinematográfico de San Sebastián.

LOS DIAS DE ESTRENO

Reiteramos, pues es interesante insistir en ello, que todos los LUNES, MIERCOLES y VIERNES, en el SALON MIRAMAR, se estrenarán auténticas superproducciones.

Y en el PETIT CASINO, los días de estreno de films tan extraordinarios como los que se pasen en el Miramar, serán los MARTES, JUEVES y SABADOS. Todos los días, pues, el público tendrá un estreno de calidad, en estos dos salones predilectos, sin perjuicio de las proyecciones en el TEATRO DEL PRINCIPE—donde ya han comenzado los estrenos interesantes—, en el TEATRO BELLAS ARTES y en el TEATRO TRUEBA.

METRO GOLDWYN MAYER

PARAMOUNT

FILMOFONO

HUET

MEZQUIRIZ

UFILMS

FEBRER Y BLAY

RENACIMIENTO FILMS

FOX

UFA

ETC. ETC.

Salón Miramar, Teatro del Príncipe, Petit Casino, Teatro Bellas Artes
y Teatro Trueba son los salones de la "SADE"

CENTROS OFICIALES

Es casi seguro que mañana ya no estarán en huelga los obreros descargadores de nuestro puerto

AYUNTAMIENTO

La Escuela de Artes y Oficios

El alcalde dijo ayer a los informadores que mañana, lunes, día primero de octubre, a las siete de la tarde, se celebrará en el salón de sesiones la apertura de curso 1934-35 de la Escuela de Artes y Oficios.

Como de costumbre, en este acto se procederá a la distribución de premios.

La Fábrica del Gas

Ayer tarde celebró su primera reunión la nueva Junta de la Fábrica Municipal de Gas, dándose posesión a los nuevos representantes del Ayuntamiento.

El Comité Pro-recreos

Estuvo ayer en la Alcaldía una comisión del Comité Pro-recreos, interesando del señor Paternina el nombramiento de dos concejales que formen parte de dicha Comisión. De este nombramiento se tratará en sesión plenaria.

Los concejales dimitidos

Desde el jueves han empezado a comparecer ante el Juzgado de Instrucción los concejales dimitidos del Ayuntamiento donostiarra, para prestar declaración con motivo del abandono del cargo.

Este extremo, precisamente, es una de las preguntas que les dirige el juez, así como si estiman que con su abandono de las funciones edilicias han causado perjuicio a la ciudad.

Hasta el martes continuará el desfile de ex concejales por el Juzgado, esperándose a la decisión que se adopte por la Audiencia territorial de Pamplona.

DIPUTACION

Una subasta

En el Palacio de la Provincia se verificó ayer la subasta de las obras de variante de la carretera de Acitain, para la supresión del paso a nivel.

Se presentaron siete proposiciones, la más baja de 172.000 pesetas.

Simultáneamente se celebró otra subasta en Beasain, cuyo resultado se ignoraba.

GOBIERNO CIVIL

El presidente, a Madrid

El presidente de la Diputación, señor Bellido, se trasladó ayer por la mañana con dirección a Madrid, al objeto de realizar determinadas gestiones que no han sido anunciadas a los informadores.

Recibió a los periodistas el señor Andoñaegui, quien manifestó que le habían visitado el alcalde y el secretario del Ayuntamiento de Villafranca, hablándole de cuestiones que afectan a la administración municipal de aquella villa.

La descarga en el puerto

Continúa sin resolverse el conflicto planteado en el puerto, al negarse los obreros a descargar dos barcos procedentes de Asturias, por estimar que en el puerto asturiano de procedencia habían sido cargados por obreros esquirolas.

El gobernador continuaba sus gestiones en busca de una solución a este pleito, y si mañana, lunes, persistiera la actitud de los obreros, el gobernador verá la manera de que se proceda a la descarga de dichos barcos, utilizando los medios a que la ley autoriza.

El despido de obreros en Motrico

El señor Muga, al recibirnos a mediodía, nos dijo que había recibido varias visitas en su despacho, entre ellas la del secretario general del Sindicato provincial de arte textil, para hablarle del asunto referente al despido de los obreros de la fábrica de los señores Celaya, de Motrico.

El mencionado secretario, en unión del delegado del Trabajo, se personará en Motrico para realizar una investigación acerca del despido de obreros de la citada manufactura.

-: RADIO :-

La casa FERNANDO BARDANE hace saber a su numerosa y distinguida clientela que ha tomado en traspaso Radio Guipúzcoa, establecida en la calle Echaide núm. 7, en donde hallarán un servicio técnico completo para la reparación de toda clase de aparatos de radio y venta de las marcas más acreditadas.

Información de la noche

El gobernador, al recibirnos en su despacho por la noche, nos dió cuenta de haberse reunido la Junta provincial de Sanidad, que, entre otros asuntos, aprobó el expediente de creación de nuevo cementerio en el barrio Aizpuruchu, de Azeoitia, para atender a las necesidades de la villa.

También se aprobó, en el concepto sanitario, el proyecto de encauzamiento del río Oyarzun, en Rentería, obras que se realizan en previsión de nuevas inundaciones.

Otra de las noticias que nos facilitó el señor Muga fué la de haberse normalizado la situación en las escuelas públicas de Deva, que estaban a falta de maestros. Merced a las gestiones realizadas por el alcalde de dicha villa y el gobernador, cerca del ministro de Instrucción Pública, se ha conseguido el nombramiento de maestros interinos, que han empezado a actuar.

El gobernador volvió a celebrar una reunión con patronos y usuarios del puerto donostiarra, para ver de solucionar el conflicto planteado, al negarse los obreros a descargar dos barcos procedentes de Asturias.

—¿Ha habido solución?—le preguntamos.

—La solución está en descargar los barcos—respondió el señor Muga.

—¿Y eso se hará?...

—El lunes—contestó categóricamente.

Las casas baratas de Irún

Visitó ayer al gobernador una comisión de la Cooperativa de Casas Baratas de Irún, informándole del estado de aquella barriada.

El ministro del Trabajo, a Madrid

Ayer por la mañana regresó a Madrid el ministro del Trabajo, señor Estadella.

Como no anunció la hora en que emprendería el viaje, las autoridades locales no acudieron a despedirle.

UNA MUJER EN EL TRANVIA

Hemos leído tantas cosas acerca de la galantería de los hombres con las hijas de Eva, que todo lo que pudiéramos decir insistiendo sobre el tema, sería además de un plagio, una cosa inútil.

Precisamente cae en nuestras manos una revista en una de cuyas páginas leemos varias recomendaciones para quienes deseen observar buenas reglas de educación, ya que ésta no es obligatoria como el servicio militar.

Leemos, entre otras cosas: "La etiqueta perdona a los hombres de alguna edad que conservan impasibles su asiento en el tranvía, aunque vean a una señora de pie; pero si son jóvenes deben cederle el puesto, ofreciéndoselo cortésmente."

"El hombre que al ceder el asiento a una señora lo hace de mala gana, con gesto des-cortés, sin una palabra de cortésia, no verá agradecida su atención."

"La mujer a quien se le cede el asiento, debe aceptarlo dando las gracias con una inclinación de cabeza."

"La persona fina demuestra su educación en todas las ocasiones, no como otras que sólo usan la cortésia como prenda de lujo para impresionar a los demás."

Todo esto está muy bien, pero al paso que vamos—es decir, al paso que van algunas mujeres—darán al traste con todos los buenos propósitos de cortésia.

Ya cuando empezaron las modas de los cabellos y vestidos cortos; del cigarrillo en los labios, rojos de barrita; de la práctica de deportes y de otras cosas, los feministas empezaron a lamentarse de que la mujer perdiera encanto; los humoristas a hacer gala de su ingenio con escenas de contraste entre "ellos" y "ellas", y los caricaturistas a sacarle chispas al lápiz, intencionado y mordaz.

Después, todo esto se ha ido agravando, y al irse convirtiendo el sexo débil en el más fuerte, las galanterías como las que hemos copiado pierden su razón de ser, porque en-

tre dos de igual talla, ¿quién ve la diferencia?

Así vemos que, muchas veces, nuestros vecinos de asiento en el tranvía, cuando entra en el vehículo una mujer que no tiene dónde sentarse, en vez de ofrecerle el asiento, se enfrascan en la lectura, aunque sea escarbando los bolsillos en busca de algún papel, con el que puedan simular distracción, para no ofrecer el sitio.

—Yo no cedo más el sitio a una mujer en el tranvía—oíamos decir el otro día a un caballero—como no sea a una señora que me doble la edad. No quiero chascos. Yo, que estoy ya pesadote, que apenas puedo caminar dos metros sin fatiga, tuve que ceder el otro día mi puesto en el tranvía, por pura galantería, a una joven que estaba, eso sí, muy guapa. Me agradeció la atención con una sonrisa encantadora... Pero después supe quién era aquella guapa chica. ¡La poseedora del campeonato europeo de marcha atlética y de montañismo!...—OLIVANTE.

Santoral

Domingo, 30 de septiembre.—Santos Jerónimo y Sofía.

Lunes, 1.º de octubre.—(Semana 40).—El Santo Ángel Custodio de España. San Severo.

Viajes

De Londres ha regresado a Bilbao don José María Basaldría Rey.

—De París a la capital de Vizcaya, doña Magdalena Muro.

—Don Alejandro Repáraz se trasladó a Vitoria.

Club de Tennis

Hoy, domingo
ORQUESTA "GOOD STAR"

—A Pamplona, la señorita María Jesús Díaz de Rada Aizpún.

—De Deva a Larraga, doña Avelina Sánchez de Esparza, viuda de Gorriti; de la misma playa a Pamplona, don Juan Zabala y familia; de Cestona, don Juan Olagüe.

—De la capital de Navarra llegó el catedrático de la Normal, don Luis Amorena; a Irún, donde fijará su residencia, don Federico Abad, con su familia.

Letras de luto

Con numeroso acompañamiento fué conducido a las once de la mañana de ayer al cementerio de Polloe, el cadáver de doña Enriqueta López Subiría, que dejó de existir el viernes, a primera hora de la noche.

Mañana, lunes, a las once, se celebrarán en la parroquia del Buen Pastor los funerales aplicados al descanso eterno de su alma.

A su apenado esposo don Vicente Laguarda, hijos y demás familia, reiteramos la sincera expresión de nuestra condolencia.

Ayer tarde fué llevado a su última morada en el cementerio de Polloe, el cadáver de don Tomás Ortega Gato, celador de obras militares de Palencia.

En sufragio de su alma se celebrarán funerales mañana, a las nueve, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

Reiteramos nuestro pésame a la familia doliente.

—A los veinticinco años dejó de existir ayer doña Nicolasa Ros Samanes, cuyo cadáver será conducido al cementerio de Polloe, a las once y media de la mañana de hoy, domingo, desde el Hospital Civil.

Mañana, lunes, a las nueve, se celebrarán en la capilla del Hospital los funerales por el eterno descanso de su alma.

A su atribulado esposo don José Rodríguez, hermano don Joaquín y demás familia apenada, expresamos nuestro sentido pésame por pérdida tan irreparable.

Viajes a Alemania

Resultan muy económicos utilizando marcos registrados, con descuentos considerables. Trenes sesenta por ciento rebaja. Informes y cheques: Carrera San Jerónimo, 26. —MADRID.

NO COMPRE MAS QUE PIEZAS
LEGITIMAS A LA

Agencia Chevrolet

Miracruz, 9. S. SEBASTIAN. Tlf. 11404.

HOY, DOMINGO

Inauguración de los The Dansant del HOTEL PRINCIPE

Orquesta Jazz Melody

Precio: TRES ptas.

Grandes saldos

La Nueva Capital de Guipúzcoa

San Marcial, 32 y 34

Loyola, 7

Como en años anteriores pondremos a la venta

:: :: :: :: :: desde mañana, lunes :: :: :: :: ::

Retales blancos y color

Más de 1.000 mantas de lana a precios

:: :: más baratos que en fábrica :: ::

Paños abrigos señora en negro y marino, el metro a . . . 4,90 ptas.

Semi lanas, el metro a 1,25 "

Sedas estampadas, fantasía, las de 3,50 el metro a 2,00 "

Trajés paño caballero desde 35,00 "

Abrigos paño caballero desde 27,00 "

Abrigos niño, el mejor surtido

Alombras felpa seda y edredones

Todos los artículos de la casa más baratos que nadie

Fotografados "CRELIOS"

Clichés en línea y directo - Usandizaga, 20 - Tel. 16473

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO
Sábado, día 29 septiembre de 1934

Primer partido.

A cesta punta:

GABRIEL y VICENTE, rojos, 45.

ULACIA y ANGEL, azules, 39.

Saques: del once y del once y medio respectivamente.

Dinero rojo (40 a 36).

Iguales: a 5, 7, 8, 9, 15, 18, 19, 20, 22, 23, 25, 26, 27, 31, 32, 33, 34, 35, 37 y 38.

Segundo partido.

A remonte:

OCHOTORENA y FITERO, rojos, 43.

ARANO II y ARAMBURU I, azules, 50.

Saques: del once y medio los dos delanteros.

Dinero azul (40 a 36).

Iguales: a 1, 5, 6, 7, 8, 12 y 14.

COMENTARIOS

No puede darse un encuentro más enconadamente discutido que el jugado ayer tarde por los ases puntistas. Puede decirse que se igualaron en todos los tantos hasta que apenas si les faltaban media docena para terminar la contienda; y entonces unos aciertos seguidos de Gabriel dieron fin al partido con la victoria del bando rojo. Pero a lo largo de 40 tantos los puntistas nos ofrecieron una lucha muy vistosa, muy espectacular y de gran interés y emoción. Para los cuatro pelotaris sonaron aplausos. A nosotros, sin que los demás nos parecieran jugar mal, el que más nos agradó fué Gabriel, que tuvo una tarde completa.

—Los remontistas también "sacaron" un buen partido. Pero después del tanto 15, tanto Ochotorena como Fitero tuvieron desgracia en sus entradas, mientras que Arano II jugaba horrores, y Aramburu nos presentaba un juego bastante mejor que en anteriores días.

Salieron con ventaja los azules y con ella se fueron a 50 cuando los rojos tenían 43.

Programa para esta tarde. — Los "ases" del remonte en la cancha del "Moderno". A las cuatro menos cuarto:

Primero, a remonte: Arce y Ugarte contra Mina e Iturain.

Segundo, a cesta-punta: Argarate e Ibarlucea contra Ulacia II y Maguregui.

ITURAIN, EL PRIMER ZAGUERO

Viénesse hablando con harta frecuencia en las tertulias pelotísticas del buen zaguero oriotarra Juanito Iturain. Las conversaciones, como es natural, versan sobre el pobre juego que el joven pelotari viene desarrollando en nuestra cancha, y que, a decir verdad, no es todo lo halagüeño que el referido pelotari quisiera para complacer al público tan entendido como lo es el donostiarra.

Iturain es para nosotros, hoy por hoy, el mejor zaguero. Y no queremos decir con esto que es un fenómeno de la pelota, ni mucho menos; pero sí conceptuarle como el primero de los primeros en el puesto de zaga. Para confirmar nuestra apreciación vamos a exponer algunas razones referentes a sus características de pelotari de reconocida valía:

El "cachorro de Orio", como nosotros le llamamos, posee las siguientes cualidades que son dignas de tenerse en cuenta para exigirle mayor rendimiento en su juego: Juventud, que es el principal factor para el viril deporte de la pelota; remonte fino; piernas incomparables para correr la cancha de cabo a rabo sin aparentar la menor fatiga; toque de pelota que hoy no tienen muchos zagueros; sabe andar en la cancha con gran soltura; conoce todos los secretos de las jugadas a la perfección; es restador de pelotas inverosímiles, y un rebotista inmejorable. En fin, que posee méritos suficientes para ostentar el galardón que encabeza estas líneas.

Ya que hemos cantado sus méritos, vamos también a relatar sus lunares; uno, por cierto, de gran interés para los aficionados que reprochan la labor del oriotarra, muy justamente en muchas ocasiones. Las actuaciones de Iturain no brillan lo debido si las comparamos con su categoría. No brillan, decimos, porque el juego de Iturain no es de descarte de pelota; es decir, de descarte del delantero contrario, que es el punto principal para que a un zaguero pueda catalogarse de completo. Esta deficiencia, ya difícil de corregir en el notable jugador, es causa de la postura a que se amoldó al comienzo de su profesión: el juego de volea desde los últimos cuadros. Si este buen jugador hubiese empleado el juego de abajo arriba al comienzo de su vida pelotística, otro gallo le hubiese cantado hoy. Otro pequeño lunar, éste fácil de corregir, es la

desmoralización que causan al joven artista los reproches de los aficionados cuando su labor es deficiente. Si en vez de amilanarse se creciera al "castigo" y buscara la pelota con alegría y afán de agradar, las censuras se trocarían en elogios, y su "papel" subiría muchos enteros en el terreno deportivo.

No queremos con estas líneas quitar ni poner méritos al joven zaguero, pero sí hacer estas observaciones para satisfacción de la afición y del mismo interesado.—PEPETE.

EL GRAN FESTIVAL PELOTISTICO DE HOY, EN IRUN

Habrà un gran partido a mano (infantil.— Otro a rebote.—Y honrará el bonito festival el gran "kantalarí" Ermoni, de San Juan de Luz

Hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, se celebrará el interesante festival anunciado en la ciudad fronteriza.

Dará comienzo el festival con un inresante partido, a mano, entre cuatro chavalines que están llamados a ser grandes figuras en el campo "amateur", y a continuación se jugará un gran partido a rebote. Los vencedores de ambos campeonatos serán obsequiados con dos preciosas copas, que están expuestas en el escaparate de la viuda de Susperregui, en Irun.

Este gran acto pelotístico que servirá para levantar la afición a nuestro bello y viril deporte de la pelota en ciudad fronteriza, ha despertado gran interés entre todos los aficionados de la región y la provincia.

HOY, LA REAPERTURA DEL "GUREA", DE AZCOITIA

La inauguración oficial de la temporada invernal en el "Gurea", ha llenado de júbilo al coto pelotístico. Y no era para menos. Primero, la necesidad de refocilarnos siempre en nuestra afición predilecta, y, segundo, los magníficos partidos confeccionados a este propósito, han imbuido en el ambiente de la pelota una alegría de que carecía sin la "shalsha" de la cancha.

Efectivamente, son partidos de lo mejorcito que pueda darse. Pero no es sólo eso. Es que en ellos se columbra un tacto, una percepción de gran combinador de encuentros. Porque, ¿no es verdad que Sustarra y Echániz II, son de un juego cada cual de un pelo distante? He ahí el brío de Echániz, y la suavidad artística de Sustarra. Los dos son grandes artifices en su modalidad. Luego su confrontación será realmente estupenda.

Pero no olvidemos a los zagueros. Urcelay y "Mondragonés". Este, con Sustarra, y aquel con Echániz.

¡Podrá "Mondragonés" atender debidamente a las cortadas de Justino? Conviene no olvidar que éstas requieren una colocación y una resistencia a toda prueba.

En segundo partido se enfrentarán Olascoaga y Achuico contra Chiquito de Iraeta e Irureta I. Un partido duro y de gran movilidad. Nos dicen que el Chiquito se halla en forma estupenda, dispuesto a dar guerra esta temporada entrante. También de Olascoaga sabemos que está decidido a seguir su brillante ascenso iniciado tan formidablemente el pasado año.

En fin, que todo hace presumir una gran tarde de pelota.—PORTAL TXIKI.

EN AZCOITIA

Por fin, hoy, domingo, es la fecha señalada para la inauguración de la temporada pelotística del coquetón "Gurea" azcoititarra.

La temporada no comienza mal. Dos soberbios encuentros, entre las figuras más destacadas de la pelota.

En primer lugar jugarán Sustarra y Mondragonés contra Echániz II y Urcelay.

La segunda combinación está formada a base de Olascoaga y Murua contra Chiquito de Iraeta e Irureta I.

A continuación habrá sesiones de cine sonoro.—NEU.

Frontón Astelena / Eibar

HOY, DOMINGO

A las 3 1/2 de la tarde Grandes partidos

1.º ATANO VII y ARTAZO

contra RUBIO y ALTUNA

2.º ZABALA y CHAPASTA

contra PERU y ATANO II

LA SEMANA VASCA

Está finalizando la VIII Semana Vasca, que con tanta brillantez viene celebrándose.

Una vez más el público ha evidenciado su afición hacia todo lo que representa juegos raciales y de tradición.

Durante la semana, los concursos de «tolalaris», «bolaris», «bersolaris» y «aizkolalaris», y el gran desfile de «txistularis» han entretenido y apasionado al sin fin de admiradores de estos juegos y de la incopiable música del «txistu».

Ayer, el festival preparado para el campo de Atocha resultó inenarrable, por el entusiasmo con que se desarrollaron todas las partes del programa.

Si añadimos que el desfile de «poxpoliñas» y de «espatadantzaris» constituyó un espectáculo bellísimo, habremos consignado tácitamente, el triunfo indiscutible que los organizadores de esta VIII Semana Vasca se apuntan.

Todo el programa se deslizó tal y como se había anunciado. La prueba final de «aizkolalaris» la ganó Olazabal, que cortó los ocho troncos en 25 minutos 12 segundos, seguido de Gurruchaga, en 25 minutos 15 segundos.

El desfile resultó brillantísimo.

HOY, LA GRAN ROMERÍA DE LASARTE

Hoy se celebra la grandiosa romería vasca de Lasarte.

Para el desplazamiento del público a Lasarte se ha organizado un servicio a base de dos trenes especiales cuyas horas de salida son:

Para Lasarte (pueblo) a las 15,03; 15,30 y 16,10.

El regreso de Lasarte (pueblo) se hará a las 18,05; 18,40 y 19,15.

Con ello podrá ir por la tarde a Lasarte todo el público que no lo pueda hacer para todo el día.

Para los que quieran ir desde la mañana, además de los trenes ordinarios en las líneas de los Vascongados están todos los medios ordinarios de desplazamiento, durante todo el día, tales como autobuses, etcétera.

Nada faltará en la campa de Lasarte, donde se han instalado puestos de todas clases.

El programa de la romería es el siguiente:

A las nueve de la mañana, solemne misa cantada en la histórica iglesia parroquial de Zubieta.

A las once, en la plaza de Zubieta, el clásico partido de rebote entre Orio y Villabona.

Por Villabona jugarán: Lerchun, Gárate (menor), Ayestarán y Berasategui.

Y por Orio: Enrique Embil, Recondo, Solavarieta y Chiquito de Zubieta.

Actuará de tanteador Francisco Zumeaga y de jueces: Víctor Embil, Antonio Elósegui y otro del equipo de Villabona.

A las tres de la tarde, en el Hipódromo de Lasarte, gran romería vasca.

Final del torneo de bolaris, en la que participarán los mejores clasificados en las últimas eliminatorias, y que son: Antonio Salsamendi, Marcial Ugarteburu, José María Iturralde, Celestino Recondo, Prudencio Gorrochategui, Félix Ansa, Ramón An-

sa, Joaquín Elícegui, Justo Oyarzabal y Basilio Múgica.

Los premios son los siguientes:

1.º 65 pesetas y una Copa de la Diputación.

2.º 50 pesetas y una Copa del Ayuntamiento.

3.º 40 pesetas.

4.º 30 »

5.º 25 »

6.º 20 »

7.º 20 »

8.º 15 »

9.º 15 »

10 15 »

Hay un premio especial consistente en un estuche de cartera, pitillera y bolsillo, donado por el gobernador señor Muga, para el bolari que se clasifique en la final y que más brillas haya arrojado en una tirada.

Final del campeonato de toka, en la que son participantes: Urcola, Anabitarte, R. Ansa, Laburu, L. Altuna, Lerchundi, Isasa, Machain, Zuloaga, R. Altuna, Abalia, Egaña, Sodupe, Yarza y Zabaleta.

Los premios para este campeonato son:

1.º 40 pesetas y Copa de la Diputación.

2.º 30 pesetas y Copa del Ayuntamiento.

3.º 20 pesetas.

4.º 15 »

5.º 10 »

6.º 12 »

7.º 10 »

Estas pruebas darán comienzo a las tres y media de la tarde y se ruega a los jugadores citados que estén en el campo del Hipódromo a las tres en punto de la tarde, con objeto de darles instrucciones, para el mejor desarrollo de la prueba.

Grandes concursos de espatadantzaris, en el que participarán los siguientes grupos: Ondarretako Euzko Batzokija, de Guecho (Vizcaya); grupo del Batzoki de Oyarzun; Euzko Gaztedija de Gazteiz (Vitoria); Euzko Gaztedija, de Lezo; Euzko Gaztedi, de Pasajes de San Pedro; «Kilikis», «Goizeko Izarra» y «Anka Baldarras» del Donostiko Euzko Gaztedija de San Sebastián; Errikoemere, de Bilbao; Errenderiko Euzko Batzokija, de Rentería; y Alitza ko Euzko Gaztedija de Alza.

Se recomienda a todos vayan vestidos típicamente a la manera vasca. Para los mejores vestidos habrá premios en estet concurso de indumentaria.

Luego habrá txistus, dulzaineros, etc. etc.

La Confianza

LEGAZPI, 5

GRANDES OCASIONES EN TODOS LOS ARTICUOS

	Ptas.
Mantas de lana desde...	4,75
Franelas superiores a...	1,40
Cortes tela blanca 5 mts. por...	3,75
Cortes tela cruda 5 mts....	3,50
Cortes sábana grandes por...	4,50

EQUIPOS RECIENTE NACIDOS.—TOQUILLAS Y CHALES

La casa que más surtido presenta en jerseys y en toda clase de géneros de punto.

RETALES BLANCOS
BORDADOS AL TIRON
SALDO DE COLCHAS

A. Martiarena

ESTUDIO: "TAXBOL GORI".

ATEGORRIETA. :: Teléfono 1-42-27

COMPRE Y ARREGLE SUS RELOJES

— en —
Relojería Luño

—:— HERNANI, 27 —:—

Los grandiosos programas que para hoy ofrece la Empresa S. A. D. E.

Salón MIRAMAR

Película Ufa

ORO!

H. Albers-Brigitte Helm

Teatro PRINCIPE

Película Metro

PELIKROJA

Por Jean Harlow

Cine PETIT CASINO

Película Sice

Secretos de la policía de París

Memorias del detective Bertillon

Teatro BELLAS ARTES

Película Filmófono

EL PEQUEÑO REY

Por Robert Lynen

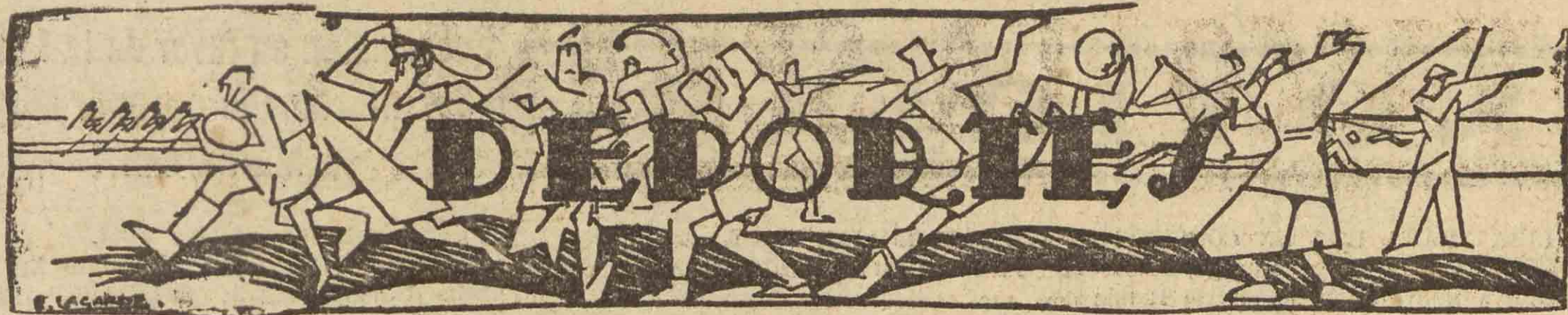
Teatro TRUËBA

La película Metro

TEMPESTAD AL AMANECER

Por Kay Francis

Mañana, lunes, en el SALON MIRAMAR, el sensacional estreno de la película "Fox" SE HA ROBADO UN HOMBRE, por Henry Garat y Lili Damita.



LAS REGATAS DE PORTUGALETE

Las cuatro traineras clasificadas para la de Consolación tendrán también derecho a optar a los primeros premios

En la reunión celebrada el pasado jueves se llegó a un acuerdo. - La prueba definitiva será esta tarde

Llamados insistentemente por los directivos de la Sociedad Deportiva Remo "Kaiku", para, en representación de las tripulaciones vizcainas, intervenir y llegar a un acuerdo satisfactorio y reglamentario, fuimos el pasado jueves a Portugalete con ánimos de arbitraje y conciliación y deseosos de que las regatas de hoy se celebren con la mayor brillantez posible.

La importante reunión tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento portugalés. Presidió el secretario municipal, por no haberse constituido aún la Corporación tras los pasados sucesos. Asistieron los delegados y representaciones de las ocho tripulaciones, miembros del Jurado de regata y Comisión integrada por autoridades municipales de Portugalete y Guecho, pueblos de la desembocadura del Nervión a los que más afecta el tan concurrido y emocionante espectáculo náutico.

Parece que las divergencias y reclamaciones habían tomado cuerpo y sesgo de dificultad que fueron agravadas por la desorientación y excesivas complacencias con que había obrado el Jurado y la Comisión de regata citados.

Por fin se llegó a un acuerdo que pareció satisfactorio.

Haremos obsequio a nuestros lectores de no describir y callar la discusión que duró tres horas y media, y que, en suma, dieron la pobre sensación de un forcejeo de chismes, argucias, exageraciones, tiquismiquis y tretas que no podían ni debían prosperar, primero, porque las medidas de esloras, etc., no se hicieron una hora antes (artículo 5); segundo, porque el jurado de balizas, señor Garmendia, que era el único informante reglamentario, dijo no haber visto nada de contactos descalificadores, y tercero, y principal, porque las denuncias no se presentaron en tiempo y forma hábil y como marca el artículo 12, ya que nadie las hizo por escrito, dentro de los quince minutos después de terminada la prueba y con acompañamiento de cincuenta pesetas, reembolsables de resultar favorable el fallo.

Y aún pudiéramos añadir una cuarta razón. Miradas las cosas noblemente, las faltas que se decían haberse cometido, no podían influir deportivamente a la justicia de los resultados obtenidos, o sea, que por ellas o sin ellas, las mismas tripulaciones hubieran constituido el grupo de honor y de consolación.

En suma: Sestao, Orio y Fuenterrabía, que parecen en el papel tener más posibilidades de conquistar los dos primeros premios, por la paz, v. sobre todo, por sacar a los Ayuntamientos de Guecho y Portugalete del apuro económico, accedieron a perjudicarse aceptando la rebaja de mil pesetas en cada uno de los premios primero y segundo, innovación inaudita en pugnadas deportivas de alguna seriedad, para que a las cuatro traineras de consolación, a las que en el Reglamento no se les señala premio alguno, se les pueda donar con cuatro mil pesetas, resolución a nuestro juicio ilegal, ya que los premios se habían ya establecido oficial y públicamente y sólo el "Jurado efectivo" de que nos habla el artículo 10 del Reglamento, podía estar facultado a ello contando con la previa conformidad de todas las representaciones remeras. Si los Ayuntamientos querían obrar con esplendidez, que lo hubieran hecho a costa de sus caías y no cercenando los premios establecidos.

Los obreros de Sestao recordaron la promesa que, el pasado año, en que se anulaban las regatas, les hizo el alcalde de Portugalete, de que la copa de la Diputación, si era ganada la prueba este año por ellos, fuera ya recogida en propiedad. Fuenterrabía intervino con muy buen criterio, para decir que ellos entendían el Reglamento en el sentido de ganar la copa los que triunfaran durante tres "pruebas" seguidas, aunque ellas no se realizaran en años seguidos, o en cuatro alternas. Parecía que a cosa iba a quedar sin resolver: Pero insistieron los de Sestao, y puesto el asunto a la resolución de dos letrados, los secretarios de Guecho y Portugalete, reconocieron en un informe provisional, la procedencia cabal de la reclamación sestaoarra.

Como prueba de la desorientación de la Comisión, diremos este caso. Aunque no prosperaron las reclamaciones y, por consiguiente, se dio de consumo por válida la regata del

pasado domingo, nos enteramos a última hora de que el grupo de consolación (que ya no es de consolación), tendrá derecho a optar a los primeros premios.

A las cuatro traineras que lleguen en los últimos tiempos, se les regalarán a cada mil pesetas para ayuda de gastos, y, por consiguiente, no tendrán más estimulante al regatear que la posibilidad, un poco difícil, de lograr clasificarse entre los cuatro primeros puestos.

Extrañados con esta noticia, llamamos telefónicamente al secretario municipal de Portugalete, que presidió la consabida reunión, y nos dijo claramente que allí no se había hablado ni resuelto nada sobre este extremo, que él participaba de mi mismo criterio y me aconsejaba que telefonease al comisario Dionisio Babio, que ha sido el alma de la tan defectuosa organización. Este señor se manifestó también conforme con nuestro modo de pensar, y nos confirmó que, efectivamente, nada se había tratado en la asamblea del jueves (ni hacía falta—nos decíamos nosotros)—, pero que como antes se dijo al grupo de Consolación algo de esta concesión (mal hecho sin consultar al "Jurado efectivo"), para evitar nuevos líos, estimular más a todos, y dar más interés a las pruebas de hoy, había pensado (¿por quién y para qué éajenos prejuicios no amparados por el Reglamento?) en esa innovación, que, probablemente no tendría efectos substanciales. (¿Y si los tiene y hay posibles sorpresas?—nos valíamos a decir interiormente. ¡Vaya, otro lío en puerta!) Nos añadió el señor Babio que ya lleva su consiguiente ventaja y desventaja uno y otro grupo de cuatro traineras al correr los mejores con los mejores, y los más inferiores en su tanda, conforme a la anterior clasificación eliminadora.

En resumidas cuentas: encontramos al Jurado y Comisión bastante desorientados. Hubo muy buena fe; pero poca previsión y rigorismo. Ubaio reconocía todo esto, y ponderaba la necesidad de enmendar el Reglamento en la parte de las pies ingleses, que fué la medida que tuvieron en cuenta las traineras que excedieron unos centímetros de la medida, ¡al parecer!, y es la usada en todas las com-

peticiones mundiales de este género, sustituyendo estas medidas por metros y centímetros, etc. Y es muy cierto que habrá que cambiar artículos y personas si se quiere que las tripulaciones asistan a las pugnadas del Abra bilbaína con más garantías. Así lo exige también el prestigio y esplendor de las regatas vizcainas.

Como se dijo anteayer en estas mismas columnas, por información nuestra, las regatas comenzarán a las cuatro y media de la tarde de hoy, por la de Consolación (Pedreña, Peñacastillo, Algorta y Las Arenas), y después seguirán los que se clasificaron para la regata de Honor (Sestao, Orio, Fuenterrabía (tierra) y Santurce).

Y no hay que olvidar, que habiendo sido la regata del pasado domingo de carácter exclusivamente eliminatorio, de nada valen los tiempos obtenidos, como así se dice en la parte final del artículo 7. También señala el artículo 5 que puede correrse con diferente embarcación, siempre que se sujete a las características de que trata el artículo 4. Y no es cierto, como dice "La Noticia" donostiarra, que "los de Orio, sacrificándose, han aceptado que santurzanos y sestaoarros corran con las traineras antirreglamentarias del primer día...", pues todas deberán presentarse con las medidas reglamentarias.

Y es algo que da indudablemente altura y emoción a las regatas de esta tarde el saber que los que ganen mejor tiempo entre las ocho tripulaciones serán en definitiva los triunfadores.

Hablamos con el joven y discreto patrón de Sestao y le encontramos muy optimista. Con el simpático presidente del "Kaiku", llegamos a apostar a que Sestao no le quitaba al segundo puesto quince segundos de ventaja. ¡Si estarán optimistas!

De ganar Sestao, los del "Kaiku" se proponen organizar una expedición automovilera a Ondárroa, con remeros, directivos y simpatizantes, para celebrar ruidosamente el triunfo. Estamos seguros que los ondarreses les recibirán con regocijo agradecidos a tanto honor.

Xanti de MEABE.

Ondárroa y septiembre.

HOY, EN EL STADIUM GAL

El Derby guipuzcoano: Unión Club-Donostia F.C.

La gran lucha futbolística de esta tarde en el estadio Gal entre los primeros equipos del Donostia y del Unión Club, primera entre ellos de la competición de la Copa Vasca, ha de reunir en las riberas del Bidasoa a gran número de entusiastas aficionados.

Serán partidarios de uno y otro bando, espectadores dispuestos a animar a los suyos para tratar de que triunfen y de que el triunfo sea lo más brillante posible. Siempre que esto se haga en un ambiente de corrección presta a los acontecimientos deportivos una nota simpática.

Y si los espectadores han de estar poseídos de un interés tan grande, desde luego tenemos por seguro que los jugadores lo tendrán mayor y rendirán sus máximos esfuerzos por vencer. Lo mismo iruneses que donostiarras. Los blanquiazules como los blanquinegros están deseando que llegue el momento en que el árbitro señor Villanueva dé la señal del

comienzo del partido para entregarse a la contienda con toda el alma. Buen trabajo han de tener los defensores de ambos equipos para lograr sus propósitos. Que las fuerzas, a nuestro juicio, se presentan niveladas. Ilusiones hay por los donostiarras como las hay por los de la frontera. Veremos esta tarde a quiénes les toca la ducha de agua fría.

Ya nos creemos a las puertas del estadio Gal impacientes, preocupados, ardiendo por que dé principio la sensacional lucha. Lucha que ha de tener emociones. ¿Qué equipo vencerá? Aguardemos. Pocas horas faltan para saberlo.

Para comodidad de los aficionados de San Sebastián, a partir de las diez y media de la mañana de hoy, se expendrán localidades y tribunas en la taquilla de "El Pueblo Vasco", calle de Garibay. Y en el domicilio del Unión Club, de once de la mañana a una de la tarde. ¡Todo el mundo a Gal!—X.

PEDALEANDO

Hoy se disputará el campeonato escolar de la localidad

Hoy, a las nueve y media de la mañana, se disputará el tercer campeonato escolar de San Sebastián, en cuya organización han puesto todos sus afanes y entusiasmos, los muchachos que integran la comisión deportiva de la Agrupación de Estudiantes Vascos.

El lote de premios casi sobrepasa al número de ciclistas inscriptos. El señor Irazusta y la Diputación, han donado dos bellísimas copas.

Y en el momento de escribir estas líneas se nos comunica que se ha recibido un soberbio juego de cartera, monedero y petaca de piel, regalo del señor Muga, gobernador civil.

Al primer corredor que corone la "Guitarra" se le ha destinado como prima una bonita medalla, así como también al primer corredor de la A. E. V. que pase por el citado lugar.

He aquí la relación de corredores inscriptos.

Estudiantes Vascos:

1. José María Iraola (campeón).
2. Pedro Iraola.
3. Marcelo Seminario.
4. Juan Brito.
5. Manuel Saen.
6. Domingo Iturraspe.
7. Agustín Mendizábal.
8. Félix Daguirresar.
9. Miguel Serrano.
10. Francisco Vitine.

Independientes:

11. Manuel Antero.
12. Alejandro Mendizábal.
13. José Antonio Marticorena.
14. Domingo Gorospe.

F. E. G.:

15. José María Casamayor.
16. Sebastián Picó.
17. Fernando Villar.
18. Melecio Corredora.
19. Miguel Martínez.
20. José Fernández.
21. José Juvena.
22. Leonardo Labastida.
23. Antonio Maturano.

La salida se efectuará a las nueve y media en punto frente al Gran Kursaal, y la llegada en la Avenida de Amilibia. Comprende el recorrido 45 kilómetros.

Se encarece a todos los participantes se hallen para las nueve menos cuarto en el domicilio de la entidad organizadora, donde estará instalado el vestuario.

¿Quién alcanzará el título de campeón? Los favoritos de la prueba son Mendizábal, Casamayor, Brito y Daguirresar: pero quién sabe si no saldrá por ahí algún "judas", digo, un "out-sider", que eche abajo todos los cálculos.

Convocatorias

C. D. ARSENAL

Se ruega a todos los jugadores que hayan fichado por este club acudan sin falta al campo de Jolastokietia hoy, a las diez de la mañana, con objeto de contender con el Trincherope.—El secretario.

Los retos

CONCERTANDO PARTIDOS

El Touring de Gros acepta el reto del Eguzki para hoy, a las tres y media, en el Hipódromo. Nuestro team será: Luis; Ruiz, Luis; Bruño, Primi, Roberto; Losada, José Luis, Martín, Mintegui, Justo.

Jabón pinto 0,55 trozo

Garbanzos	1'20 kilo
Lenteja de Salamanca	1'00 "
Alubias	1'10 "
Arroz	0'75 "
Café (cuarterón)	1'25

MANTEROLA, 6 :: ULTRAMARINOS

FRUTAS

Cómprenlas usted siempre en La Flor Valenciana (Miracruz, 17, teléfono 14.874). Son las más sabrosas, Melones especiales de Valencia. Se sirve a domicilio.

CLASES

particulares de Química y demás asignaturas de la licenciatura de Farmacia. Informes: Idiáquez, 4. Farmacia.

Gran Kursaal

HOY, DOMINGO DE 5 ½ a 9.

THE DANSANT

en el Hall. Precio: CUATRO ptas.

Teatro Principal

Hoy, domingo, día 30

A las 5'45, 7'45 y 10'30

[Éxito creciente] "LA CASA DE ROTSHCHILD" Dramática/Grandiosa/Espectacular

Interpretes: GEORGE ARLISS, LORETTA YOUNG, ROBERT YOUNG y BORIS KARLOFF

TEATRO VICTORIA EUGENIA

Homenaje dedicado a José María Usandizaga

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Tarde a las 6 ¼
La pastoral lírica, en tres actos y un epílogo, de J. M. Usandizaga

Noche, a las 10 ½
La versión ópera, en 3 actos, música de José María Usandizaga

MENDI-MENDIYAN

LAS GOLONDRINAS

Hoy se canta, por última vez, "Mendi-Mendiyan" y "Las Golondrinas"

Con "Mendi-Mendiyan", a las seis y cuarto de la tarde, y "Las golondrinas", a las diez y media de la noche, termina el Orfeón Donostiarra la brillante campaña de ópera que ha organizado en homenaje al que fue su director honorario José María Usandizaga.

Fidela Campaña, Carmen Andújar, Carmen Caballero, Jesús Gaviria, Carlo Morelli, Julio Vitorio, Santiago Ramalla y Nicolás Aldanondo, con los coros, bailes, comparsas y la Orquesta Sinfónica de esta ciudad, dirigidos por Ramón Usandizaga, pondrán a contribución toda su capacidad artística para entusiasmar al público que hoy acudirá al teatro Victoria Eugenia. Se han recibido encargos de localidades para las dos funciones de Bilbao, Pamplona, Vitoria, Biarritz, Tolosa, Deva, Vergara, Bayona, Irún, Hossegor y San Juan de Luz. Esta expectación hará el milagro, ya anteriormente conseguido con motivo de la última semana lírica, de colocar el simpático cartelito de "No hay billetes".

El Orfeón Donostiarra, organizador de estos brillantes festivales, está recibiendo las enhorabuena entusiastas de todos sus admiradores.

El Orfeón Donostiarra anuncia hoy el envío de unas flores al monumento a Joshe Mari, en la plaza de Guipúzcoa, e invita al pueblo de San Sebastián en este sentido para que los que hoy nos honran con su presencia venidos de otras poblaciones vean cómo honra San Sebastián a uno de sus hijos predilectos y que tanta gloria le ha dado.

Inauguración de los Tés del Hotel Príncipe

Hoy, domingo, dará comienzo la temporada de los Tés-bailes que tanto éxito han obtenido en años anteriores.

Mañana será día de gala en el Hotel Príncipe, donde se reunirá lo mejorcito de la juventud donostiarra y de la provincia.

Para amenizar estos festivales el Hotel ha contratado a la notable y conocida orquestina "Jazz-Melody", tan bien dirigida por el notable pianista-compositor señor Lazcano.

La entrada y consumición será, como siempre, al precio de 3 pesetas.

Nueva Plaza de Toros de San Sebastián

En el sorteo de amortización de Obligaciones de esta Sociedad efectuado el 28 del corriente ante el notario don Enrique Rodríguez San Pedro, han resultado agraciadas las siguientes:

Obligaciones hipotecarias de la Serie A números 177, 223, 386, 415, 568, 702, 1.061, 1.098, 1.452, 1.550, 1.597, 1.599, 1.910, 1.840, 1.848, 1.889, 2.060, 2.007, 2.029, 2.233.

Desde el 1.º de Octubre próximo, de diez a doce, se efectuará en las oficinas de la Sociedad, Garibay, 4, entresuelo, el pago de dichas Obligaciones, así como el del cupón número 62 de las Obligaciones de primera hipoteca pendiente de amortización.

San Sebastián, 30 Septiembre de 1934.

El Presidente del Consejo de Administración,
SABINO UCELAYETA.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Se admiten en la Secretaría de la Comisión de Obras, hasta las DOCE del día 10 de marzo próximo y en las horas laborales y de oficina, proposiciones para optar al concurso de construcción de un HOTEL en el lugar que hoy ocupa la Cárcel del Antiguo.

Las condiciones y demás datos, en dicha dependencia municipal.

San Sebastián, 29 de septiembre de 1934.

El alcalde.
PATERNINA.

GAS-OIL

La Estación de Servicio "EASO", Matía, 54, de San Sebastián, pone a partir de esta fecha un surtidor para la reventa al público de dicho producto.

Se vende

La casa de la calle de Miramar número 4 (Hotel Miramar). Informes por escrito en el Palacio de Orendain. ALGORTA (Vizcaya)

Compraría coche

pequeño, no exceda precio 1.000 ptas., cualquier marca, buen estado. Ofertas: Teléfono 14-0-19. Señor Garcochea.

-NOTICIAS-

"LA LIRA" DARÁ HOY UN CONCIERTO EN EL BOULEVARD.—Hoy, domingo, de siete y media a nueve de la noche, la Banda de música "La Lira", dará un concierto en el Boulevard, con arreglo al siguiente programa:

1. "Gloria al trabajo", pasodoble.—Jaime Texidor.
2. "Horas de placer", serenata española.—Lorenzo Luis.
3. "El campamento", fantasía militar.
4. "Katuska", fantasía.—P. Sorozábal.
5. "¡Ris, Ras!", selección de la revista.—Luna y Penella.

Motors
Siemens
Los mas conocidos

Mañana, lunes

empieza la tradicional liquidación en

Almacenes Urbietta

Urbietta, 32

San Bartolomé, 3

Todos los artículos se liquidarán a precios verdaderamente increíbles. No deje de ver hoy los escaparates y verá los precios más irrisorios que se puede imaginar

Trajes caballero, a ptas. 40'—
Bañadores idem, a 1'75
Americanas idem a 4'—
Americanas idem, paño, a 4'25
Checos idem, de 30 ptas. a 10'—
Abrigos idem a 15'—
Abrigos niño, a 10'—
Trajes paño, niño, a 8'—
Capas paño, niño, a 5'—
Guardapolvos Cro. superiores, a... 7'90

Buzos caballero, kaki, a 5'—
Buzos, idem, azules, a 7'50

Bombachos pintor, superiores, a 2'90
Bombachos azules, a 2'90
Camisas superiores, a 3'60

Camisas franela, a 2'75
Mantas de lana, a 5'50
Sábanas inmejorables, a 4'50
Toallas grandes, a 0'40
Jerseys niño, superiores, a 1'50
Jerseys niño, fantasía, a 2'60
Jerseys caballero, fantasía, a 4'50
Jerseys caballero, superiores, a... 3'75
Elásticos, caballero, negros, a ... 3'50
Gran partida trajes caballero, de 50 pesetas a 22'50
Gran partida de trajes caballero, de 65 pesetas a 30'—
Bufandas lana, a 0'50
Camisetas felpa, a 2'40
Idem punto inglés, a 1'50
Ligas caballero, estupendas, a ... 0'40

Los peñuelos, calcetines, corbatas y cinturones, poco menos que regalados. 1.000 cortes de traje caballero, clases estupendas, a precios que si no se ven no se creen. Vea hoy mismo los escaparates, y mañana será el primero en comprar dos cortes por el precio de uno.

Camisas, camisetas, jerseys, trajes, pan talones, americanas y todos los artículos a precios escandalosamente baratos. Trincheras se liquidan a cualquier precio.

TARIFAS ESPECIALES PARA LOS AMBULANTES

Mañana, lunes, todos a aprovecharse

¿Buen gusto usted?

Demuéstrelo frecuentando el Gran Café de la Marina de Zarauz

RELOJERIA E. DURANT

Inmenso surtido de Relojes económicos en chapado y cromo de toda garantía
BOULEVARD: ALAMEDA, 10 — SAN SEBASTIAN



Suscripción en favor de la familia del infortunado cazador Miguel Martirena

Suma anterior, pesetas 4.012.

Francisco Guruceaga, 5; Silvio X. X., 1; Luis Goicoechea, 5; Loyolatar-Bateki, 5; Martín Alberdi, 10; Miguel Zabala, 25; Jenaro Ruiz de Arcaute, 25; Juan María Arriaga, 25; Un cubano, 25; Un cazador, 10; viuda de Barroso, 5; Alfonso Caso, 5; Domingo Balza, 5; Pablo Ibáñez, 15; Hilarión Larrinaga, 15; Francisco Corta, 5; R. S., 5; Lus Berrondo, 5; Unión Española de Explosivos, 200; Lázaro Fernández, 250; Ignacio Urdangarin, 25; Miguel García Velasco, 5; José Urquía, 2; X. X., 5; Carlos Garicano, 2; M. A., 5; Gregorio Erquicia, 1; Ignacio Barandiarán, 10; Un sacerdote, 2; I. L., 10; M. de Z., 5; Torcuato Fernández, 5; Hijos de P. Merino, 60,95; Chimistari, 6; José Joaquín Castañeda, 50; Luis Sierra, 5; Eusebio Arana, 5; M. A. Setién, 5; F. Urcola, 5; José L. Sánchez Ruiz, 5; Vicente Jaizkivelo, 25; Emilio Iridoya, 5; F. Gaytán de Ayala, 5; J. O., 10; P. U., 25; Asociación de Cazadores de Vergara, 25; conde de Fuerteventura, 100; resultado líquido de la tirada benéfica celebrada en Gudamendi el 22 del actual, pesetas 1.546,95.

Total: 6.396,40 pesetas.

Al cerrar esta suscripción, la Sociedad de Tiro de Pichón nos ruega transmitamos su agradecimiento más sincero a todos cuantos han contribuido en esta caritativa obra, haciéndolo extensivo a las autoridades, prensa, entidades y particulares que han colaborado desinteresadamente para su mejor realización.

La Perla del Océano

INAUGURACION DE LA TEMPORADA INVERNAL CON UNA GRANDIOSA VERBENA

Que se celebrará esta noche, de diez y media a dos de la madrugada, con la participación de la notabilísima orquesta Young-Players.

Grandes regalos a las señoritas. Se reparten invitaciones para esta fiesta a cuantas señoritas las soliciten en La Perla del Océano antes de las siete de la tarde.

La generalidad...

cuando compra caramelos que le cuesten pocos cuartos, los compra a LUSARRETA, que son buenos y baratos.

GAYARRE, FABRICA DE DULCES EASO, 47 (bodega) TELEFONO 14-9-93

Hotel Toki-Alai-Orio

Entremeses variados

Consomé de ave

Huevos con espárragos

Langosta o chipirones

Lomo con guisantes

Pollo asado, con ensalada

Postres: Helado almendra y fruta

Precio: SEIS PESETAS

Café expreso. Vinos y licores selectos

Especialidad en meriendas

A París 40 por ciento de descuento

Se despachan billetes a París de ida y vuelta, con el 40 % de descuento, del 2 al 13 de octubre.

Se facilitan marcos registrados y cheques de viaje.

BANCA CAFRANGA VIAJES. Avenida de la Libertad, 16. — SAN SEBASTIAN.

VIAJES A PARIS

Salón del Automóvil Del 4 al 14 octubre

40 % de rebaja

Se despachan en el acto en

WAGONES-LITS/COOK

ANDIA, 2 — TELEFONO 12.013

Señoras

Preserve a sus niños de las molestias del estío, procurándoles alimentos adecuados: éste lo es el MALTA NATURA. B. Amarilla.

Colegio Plurilingüe

Las clases en varios idiomas. Cultura general, enseñanzas especiales, diplomas, Bachillerato. "Villa Suiza". — FUENTERRABIA.



TOLOSA

NOTAS DEL MERCADO

La prodigalidad de la madre Naturaleza, ha hecho este año, que, en todas las regiones españolas—y por lo tanto Guipúzcoa, que a nuestro leal saber, leer y entender, también es España—la cosecha, más que espléndida, sea en este orden, una cosa desconocida.

Nos da la pauta, la venta del fruto temprano; el fruto que por su siembra oportuna, o porque "Febo" le dedica mayores "carifios" sazona en época que los "sibaritas" le rinden su mayor ansia, al ser los primeros—cueste lo que cueste—en degustarlos.

Jamás—nos lo han afirmado los más viejos del contorno—se ha conocido cosa igual. Cuando después de un verano cortísimo, creíamos entrar en invierno, con el natural recelo, que el fruto, sobre todo en alubias y maíz, sería—muy a satisfacción nuestra—la mitad, han venido unos días de pleno verano; de absoluto predominio de viento sur, que vamos a recolectar lo que no esperábamos. Consecuencia: El último año, el kilo de alubias del país, sin que pudiera hallarse uno de ellos ni con la linterna de Diógenes, valía 2'20. Ayer en el mercado semanal, se vendieron las primeras partidas a 1'40, a 1'30 una hora después, y a 1'20 a las once de la mañana. Un cien por ciento de rebaja, en el primer mercado, con el optimismo de que dada la abundancia, y la competencia de quienes venden alubias de otras regiones, con el nombre de alubias de Tolosa, descenderán del precio límite regido en el mercado de ayer. Y a pesar de ello, los "casheros" están encantados, porque por cada grano de alubias que tenían el pasado año, de la actual cosecha recolectarán un kilo a poco más que dure el buen tiempo con viento sur...

Por la misma causa hubo abundancia de castaña temprana, que fué en su totalidad exportada a Zaragoza, Barcelona, Rioja y Navarra, rigiendo un precio medio de 14 y 15 pesetas fanega de 45 kilos; precio elevado si se tiene en cuenta la abundancia de fruta, difícil de sostenerse en mercados sucesivos.

Como hoy se celebra la romería vasca en Lasarte, las aves de corral fueron adquiridas sin regateo por las vendedoras donostiaras, que por lo visto tenían abundante demanda o agotaron sus existencias el pasado domingo en ocasión de celebrarse el Circuito de Lasarte. El caso es que el par de pollos de un peso similar a una cajetilla de tabaco de 0'70, se vendió a 11 pesetas, y con más peso a 13 y 14. ¡Y luego dicen que no hay dinero! ¡Mentira!

RIFA BENEFICA

Autorizada por la Dirección general del Tesoro Público, a beneficio de la Casa de Beneficencia de Villafranca de Oria, y en combinación con el sorteo de la Lotería Nacional del próximo día 22 de octubre, se celebrará la rifa de un magnífico y completo juego de dormitorio, que tiene la virtud de estar construido por asilados del benéfico centro ordiciiano, con el amor y desinterés propio de quienes viven del agradecimiento a las personas de nobles sentimientos y la caridad oficial.

No son los ordiciianos los que con menor entusiasmo contribuyeron en Tolosa a festivos de carácter benéfico. Por ello y en justa reciprocidad, máxima si se tiene en cuenta que por una peseta se dan nueve números, para optar a unos muebles, tasados en 5.000, los tolosanos vienen obligados a corresponder adquiriéndolos en el comercio de nuestro buen amigo don Constantino Longarón (calle Duquesa) billetes para el referido sorteo.

LA COLILLA

No nos referimos al final de un pitillo, sino al final del verano. Hoy, último día "oficial" de éste, los tolosanos que no han permanecido desde hace tres meses, ningún día festivo en Tolosa, apurarán la "colilla veraniega"; unos en Lasarte, otros en Fuenterrabía; otros en Irún... Y tolosanos habrá hasta en Belchite; mientras, nos da miedo pensar que un domingo o día festivo, que se produzca un incendio, no habrá ni bomberos para extinguirlo... ¡Palabra!—Arraiza.

Matemáticas dibujo

Preparación Bachillerato. Ingreso aparcadores. UBAGO, Paseo de Colón, 7, quinto. Izquierda.

Colegio alemán

CALLE NUEVA, 1

Apertura del curso y del Kindergarten el día 1.º de octubre próximo.

Informes: Avenida de la Libertad, 23, 1.º

PLACENCIA

MUNICIPALERIAS

En estos ocho días, poco ha debido de adelantarse para la formación del nuevo Ayuntamiento. A los concejales, dimisionarios se les ha requerido para que se reintegren a sus cargos, pero éstos han contestado unánimemente recusando la invitación. Estamos, pues, sin Ayuntamiento y por lo tanto esta semana no se ha celebrado sesión municipal.

ESCUELAS SIN CLASE

El actual curso de enseñanza primaria que dió principio en las escuelas públicas el día 17, queda aún sin dar comienzo en dos escuelas nacionales, por falta de maestros. Ello es debido a que éstos tuvieron traslado y aún no han sido cubiertas sus plazas.

Nos extraña muchísimo que las autoridades competentes no puedan acelerar más la tramitación del asunto, toda vez que esta situación anómala en nada beneficia a la enseñanza oficial.

No es fácil silenciar las cosas, cuando se vienen prolongando con exceso.

DE CINE

Hoy, domingo, se pasará por la pantalla del Salón Gayarre la extraordinaria película sonora titulada «La máscara de Fu Manchu».

Como siempre, habrá tres sesiones.

DE REGRESO

Después de haber pasado una temporada en Santo Domingo de la Calzada, ha regresado a ésta don Sabino Oroz, con su distinguida esposa doña Adelaida. Bien venidos.—C.

IRUN

AGRADECIMIENTO

La familia de la infortunada señorita Marichu Ormazabal (q. e. p. d.) nos ruega hagamos público su agradecimiento a cuantos se han interesado por la desgracia que les aflige.

Accedemos gustosos al ruego y renovamos a los atribulados familiares la expresión de nuestra más sentida condolencia.

NOTAS DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro distinguido amigo y colega don Javier Esteban Indart, redactor-jefe de «La Nación», de Buenos Aires en París, que se encuentra pasando unos días entre sus deudos. Bien venido sea el notable periodista.

NATALICIO

La esposa del culto oficial de Correos don Felipe Villanueva (née Eulalia Matute) ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña a que se le ha impuesto el nombre de Mari-Carmen.

Tanto la mamá como la recién nacida gozan de excelente salud.

EL PARTIDO DE HOY

Hoy tenemos plato fuerte en el Stadium Gal. Nada menos que el Donostia y el Unión Club se verán frente a frente. Es preciso alentar a nuestro equipo que ha empezado sus actuaciones con alguna flojedad. Del partido de hoy depende, en gran parte, su porvenir y es de todo punto necesario animar a nuestros jugadores en esta contienda que tiene señalada importancia. Hoy, todos a Gal, a animar a nuestra muchachada.—C.

MONDRAGON

EN EL AYUNTAMIENTO

Subsidiariamente celebró sesión el Ayuntamiento, despachando con brevedad los siguientes asuntos que figuraban en el orden del día.

Aprueba el acta de la sesión anterior.

—Pendientes de evacuación todavía algunas consultas solicitadas por la presidencia, vuelve a quedar ocho días sobre la mesa el informe del letrado señor Múgica, relacionado con los acuerdos tomados por el Municipio en la construcción del nuevo Matadero, y en consecuencia también el escrito que sobre el mismo motivo tienen presentado los tableros y varios vecinos de la localidad.

—De conformidad con la comunicación enviada por la Comisión organizadora de la carrera ciclista de Oñate, acuerda conceder una prima de 25 pesetas para el primer corredor que en la última vuelta pase por esta villa.

—Queda impuesto de una comunicación del Hospital Provincial, participando las salidas de aquel benéfico establecimiento, de Agapito Aguiriano y María Ayastuy.

—Sanciona la relación de cuentas y jornales de la semana.

—Dada lectura al escrito que presentan varios vecinos de la calle de Arano, solicitando el asfaltado del tramo superior de dicha calle y guardando relación con otros recibidos también interesando obras análogas, acuerda la confección por separado de los presupuestos que cada uno comprende, para luego, a su vista, proceder en consecuencia.

—Finalmente, se entera del informe favorable emitido por el inspector municipal de Sanidad, en relación con el nuevo establecimiento de ventas de carnes de don Ambrosio Garay.

Y sin otros asuntos que tratar, se levantó la sesión

DE ENSEÑANZA

Hoy, domingo, a las doce y media de la mañana, se celebrará en Mondragon, bajo la presidencia del señor inspector de Primera Enseñanza, jefe de esta zona occidental, una reunión de maestros de la comarca con el fin de coordinar los métodos didácticos a seguir en el aspecto escolar del curso en marcha, para su más eficaz rendimiento.

FUNERALES

Costeados por sus jefes y compañeros de oficinas de la Unión Cerrajera, el viernes tuvieron lugar en la iglesia parroquial de esta villa solemnes funerales por el eterno descanso del que en vida fué querido amigo nuestro, don Francisco González Badia.

DE SOCIEDAD

Procedente de Fuenterrabía y de paso para Madrid se detuvo en esta villa con sus hijos para despedirse de sus familiares, los señores de Resusta, la distinguida esposa del director general de Seguridad señor Valdivia.

Le acompañaba su hermana doña María Cruz y su esposo el comandante de Carabineros don Félix Castellón, que de San Sebastián regresaban también a la capital de la República.—C.

HERNANI

APUESTA DE PULSO Y LEVANTAMIENTO DE PIEDRA

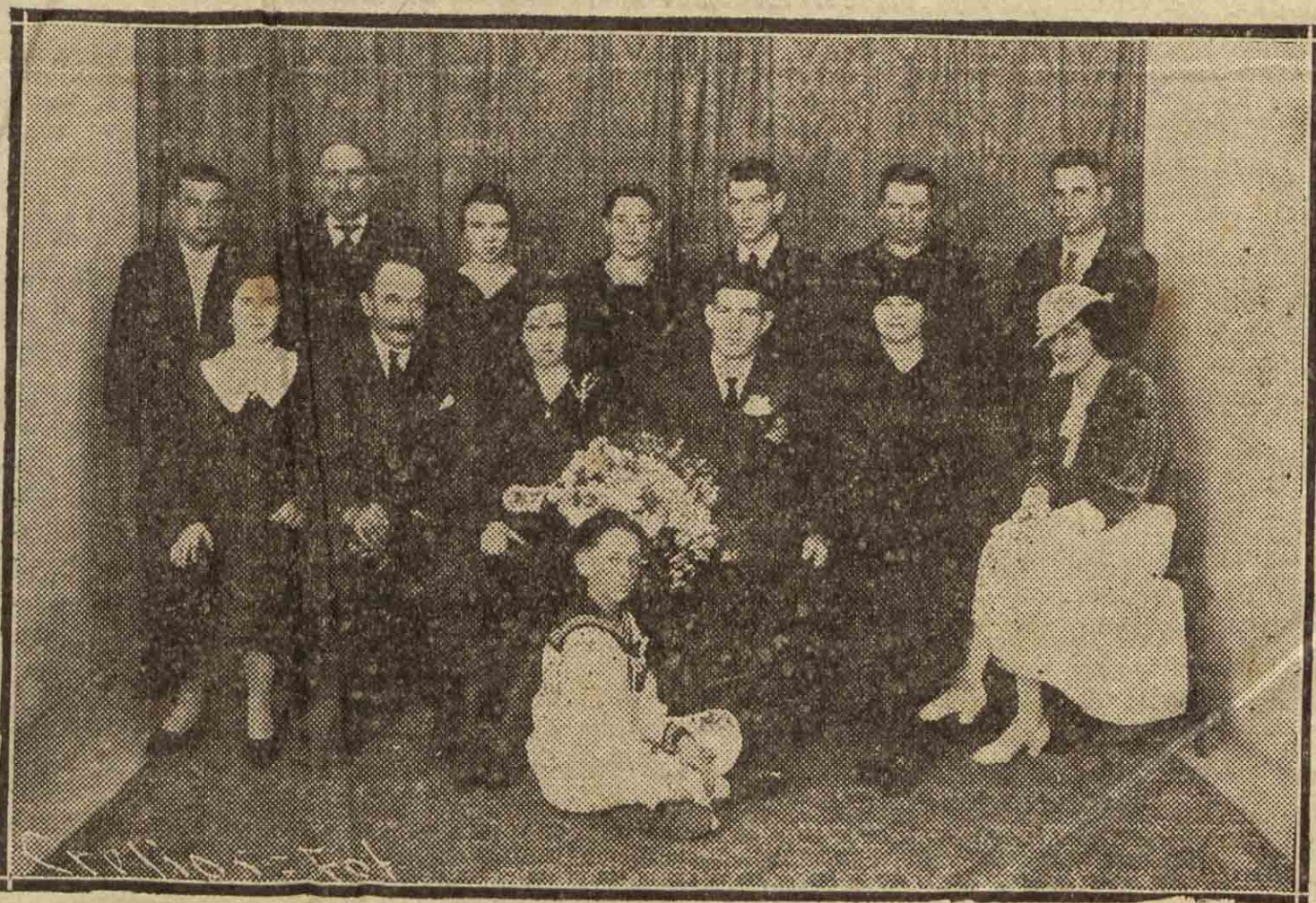
Hoy, domingo, tendrán lugar en la plaza de toros, habitada en la campa de Chanchilly, dos grandes pugnas de fuerza.

Una de ellas es la apuesta de revancha del levantamiento de peso a pulso, que como decíamos días pasados, despertó gran expectación por tratarse de dos jóvenes que ya anteriormente contendieron en sensacional pugna en la plaza de Hernani. Estos son «Emporru» y «Argindey».

Se asegura que se llegará a los 131 kilos. De la otra prueba poco podemos decir por arte propio, pero de todos modos y según informes fidedignos, los forzados que han de tomar arte son de gran valía. Se trata de José Aldasoro e Ignacio Arrigorriaga, en levantamiento de piedra cilíndrica de 100 kilos. Habiendo tres tandas de cinco minutos ganará quien levante mayor número de veces.

Como se vé, el programa de la fiesta de hoy es de lo mejorcito por coincidir gente de gran valía en el ruedo hernaniarra. Por lo tanto, dado los precios populares que se han marcado, es de esperar que hoy veamos en Hernani un gentío considerable

HOGARES NUEVOS



LEZO. — En la basílica del Cristo cont ajeron matrimonio canónico la señorita María Luisa Bengoechea y el joven don Bernardo Campa de Fuenterrabía (Foto Merino.)



RENTERIA. — La encantadora señorita Paquita Noval y el joven Carlos Saldías, que contrajeron matrimonio enlace, hace unos días (Foto Figurski.)

LA VOZ "EN VERGARA" "LA VOZ" EN AZPEITIA

Los concejales no dimisionarios intentan celebrar sesión y el público les desaloja de sus sillas

Días pasados dábamos cuenta de una reunión celebrada en la secretaría municipal, en virtud de una comunicación recibida del gobernador civil de la provincia, por el concejal no dimisionario de mayor número de votos.

Decíamos que en dicha reunión, a la que habían asistido los señores Zavala Juristi, Ochoa y Arana, dejando de hacerlo por hallarse usente el señor Ruiz de la Prada, se había convenido en convocar a sesión para el jueves, a las diez de la mañana. Agregábamos que dado el número de las dimisiones, el acto no podría celebrarse en primera convocatoria por falta del número legal de concejales para ello, y que tendría lugar con carácter subsidiario el sábado a la hora acordada.

Y efectivamente, así fué, y ayer sábado, cuando próximamente a las diez de la mañana nos dirigíamos a la Casa Consistorial, varios grupos diseminados por la Plaza de San Martín llevó a nuestro ánimo la impresión de que la sesión que iba a celebrarse habría de tener, por lo menos, la virtud de atraer al público en cantidad desusada, y la de la probabilidad de que habría algo más que asistencia de público.

Al llegar a la puerta de la secretaría municipal en donde, según la mala costumbre establecida, se celebran las sesiones, nos manifestaron que se limitaba la entrada del público en ella, pero pronto vimos que esto no era cierto, ya que pudo entrar todo el que se lo propuso.

No tardó en dar principio la sesión. Se situó en la presidencia el concejal no dimisionario de mayor número de votos, señor Zavala Juaristi, y tomaron asiento en las sillas destinadas a los concejales, los señores Ruiz de la Prada, Ochoa y Arana.

Declarada abierta la sesión, el señor Zavala Juaristi quiso hacer algunas manifestaciones y no había hecho otra cosa que decir las palabras de «antes que todo», cuando desde el público fué replicado diciéndole que antes que todo lo que debían hacer es marcharse de allí, dándose gritos de abajo los traidores, esquirole, viva la República y abajo la Monarquía, etc., etc.

Quiso al parecer contestar el señor Zavala Juaristi y sólo le pudimos oír que allí no había ningún traidor, pues el griterío que salió del público no nos permitió alcanzar a más.

No obstante, siguió la sesión y fueron leídas y creemos que aprobadas, varias actas pendientes de este requisito, amenizado todo ello con interrupciones de todos los alibres y tonos.

El señor Zavala Juaristi hizo luego algunas manifestaciones, las mismas, seguramente, que quiso hacer al dar principio la sesión.

Dijo que él es el primero en lamentar la dimisión de los concejales que faltaban, y que si éstos, con la actitud que habían adoptado creían defender los intereses y derechos del país vasco, los que seguían en sus puestos juzgaban por su parte que obrando como obraban perseguían mejor la misma finalidad.

Agregó que él respetaba el criterio de los concejales dimisionarios y pidió el mismo respeto para el suyo.

Pidió la palabra el señor Ruiz de la Prada y constantemente interrumpido por el público dió lectura a un escrito en el cual se lamentaba también de la falta de la colaboración de sus compañeros dimisionarios.

Leyó que ha sido defensor, tanto como el que más, de los derechos que para el país vasco se desprenden del concierto económico, y prueba de este aserto señaló varias gestiones realizadas por él cuando ostentaba la presidencia de la Corporación Municipal.

Terminó la lectura protestando del trato que habían recibido de las autoridades los alcaldes suspendidos y destituidos en el país y esta manifestación fué acogida por el público con gritos de que «eso era hacer la pelotilla».

Seguía la sesión, dándose cuenta de varias recaudaciones, y el público todo lo tomó a chunga, y así, al leerse la obtenida por pescado, salió una voz que preguntaba pondiente a los atunes que estaban en la mesa.

Cada segundo que pasaba iba aumentando el griterío, al mismo tiempo que el público se acercaba a los concejales reunidos, hasta que cuatro o cinco jóvenes, de los que se hallaban más avanzados, se fueron a ellos y agarrándoles de los brazos les hicieron desalojar las sillas.

El escándalo que se armó fué de los que no tienen precedentes en la historia local. Saltaron tinteros, secantes y otros «proyec-

tiles», y se repartieron entre los concejales y elementos del público sendos puñetazos. En particular, el señor Ruiz de la Prada, que, hay que confesar, demostró unas condiciones pugilísticas admirables, se lanzó a golpes con varios protestantes, y aunque recibió más de uno que hoy los ha de notar, dió en trueque varios cuyo nombre técnico desconocemos, pero que dejaron, por lo menos, a uno hecho un «ecce homo».

Los concejales se retiraron de la Alcaldía, pero como dejaron la puerta abierta, se lanzaron contra ella algunos «voladores», en forma, según nos pareció, de tomates, patatas y otros productos que la moda les da ya esta finalidad. Nos dijeron que iban dirigidos al señor Ruiz de la Prada, que en aquel momento estaba en el teléfono.

Apareció el teniente de la guardia civil y procuró que el público depusiera su actitud, dirigiéndole la palabra para hacerle ver que él se encontraba en la obligación de amparar a los concejales en su derecho de celebrar sesión.

Reanudada ésta y como las interrupciones no sólo no terminaban, sino que iban en aumento, se levantó el señor Ruiz de la Prada de su asiento, diciendo que así no podía continuar.

En vista de lo cual el señor Zavala Juaristi levantó la sesión.

A pesar de ello continuaba estacionado en la secretaría el público, exigiendo que también salieran los concejales, y no la desalojó hasta que el teniente de la guardia civil dió su palabra de honor de que saldrían con él.

Como es natural, ayer en Vergara no se hablaba de otra cosa que de estos incidentes que con toda objetividad dejamos relatados.

¿Comentarios por nuestra parte? No los juzgamos oportunos, de un lado, y de otro, no los podríamos hacer, desenvolviéndonos con la necesaria libertad.—C.

"La Voz" en Rentería

La sesión municipal

Unos comentarios acerca de los problemas que afectan a esta industriosa villa, digna de mejor suerte.

Entre otros muchos destacan por su importancia, el problema del paro obrero y el de la enseñanza primaria, de los cuales vamos a tratar en esta nota.

De todos es sabido el triste panorama de muchos hogares renterianos, con motivo del cierre de fábricas, de botones, Triflería Teutona, Pakers y las dos más importantes en el ramo de la madera de Loidi y Goicoechea, aparte de algunas de las que trabajan a semana reducida, que dan como consecuencia un número de obreros parados jamás conocido en esta localidad.

A raíz de la última inundación ocurrida en el mes de octubre del pasado año, se constituyó una Junta de Defensa de esta villa, junta que nombró a don Cruz Los Santos gestor de la Diputación de Guipúzcoa, exclusivamente para la defensa de las obras del encauzamiento del río, las cuales serían, en parte, solución al grave problema del paro obrero de esta localidad.

Hace unos dos meses se anunciaba oficialmente que las obras estaban en proyecto y que el Gobierno había aprobado los trámites para el comienzo de las citadas obras, y esta es la fecha en que no vemos por ninguna parte, ningún detalle por el cual se pueda concebir la esperanza de una pronta iniciación del encauzamiento del río, cuya urgencia y necesidad es apremiante, en primer lugar por el temor de que se reproduzca en el próximo invierno, otra catástrofe igual a las que llevamos padecidas los renterianos, para algunos de fatales consecuencias.

Fin de las hernias

Recordad siempre que los únicos apartos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, contruidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de herniarse. Si queréis, pues, acabar con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo MIÉRCOLES, día 3 de octubre.—NOTAS: En BILBAO, el día 2, en el HOTEL MARONÓ (Correo, 23, y en VITORIA, el día 4, en el HOTEL FRANCIA.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13. "CASA TORRENT"

Constitución de la Gestora y nuevo alcalde. - La novillada de hoy a beneficio de los parados

Por fin "llegó" la lista con los nombres que han de constituir la nueva gestora municipal, y que son los siguientes:

Don Prudencio Olaizola, don Lucas Aguirre, don Pedro Azpíroz, don Ignacio Orbeago, don Juan José Iriarte, don Roque Astigarraga, don Juan José Iturralde, don Martín Bereciartúa, don José María Arce-luz, don Vicente Belogüi, don Pío Astigarraga, don Silvestre Otamendi y don Vicente Guibert.

Los cuatro últimos no han aceptado el cargo, los dos primeros por incompatibilidad.

A las tres de la tarde y bajo la presidencia del alcalde don José Alzuru, se reunió la nueva gestora posesionándose de sus cargos. A continuación, el señor Alzuru expuso a los concurrentes que debido a sus muchas ocupaciones se veía en la necesidad de dimitir, por lo que rogaba a la Corporación le fuera aceptada, y se procediera en consecuencia a la elección de alcalde y tenientes de alcalde.

Aceptada la dimisión, fué elegido alcalde don Roque Astigarraga.

Tenientes de alcalde fueron elegidos don Pedro Azpíroz, don Prudencio Olaizola y don Juan José Iriarte.

A continuación se acordó que las sesiones se celebren los jueves, a las diez y media de la mañana. Se levantó seguidamente la reunión.

LA NOVILLADA BENEFICA DE HOY

Hoy, domingo, a las cuatro en punto dará comienzo en la plaza de toros, la novillada que a beneficio de los obreros parados de la villa ha organizado la "Peña Taurina Usabiaga".

Gran interés despiertan estos festivales taurinos en la villa, por la gran afición que existe, y ni qué decir tiene que esta ocasión es mucho mayor por tratarse de un fin benéfico.

Además, como en el espectáculo se lidian

dos becerros de casta, de la bravísima ganadería de don Manuel Arranz, de Salamanca, la expectación es de mayor intensidad, pues no cabe duda que los "coletudos" han de hacer un gran papel, como para codearse con los Ortega, Armillita, etc...

Hay otro aliciente también: Cinco bellísimas señoritas de la localidad presidirán la fiesta, ataviadas con la casticísima mantilla española, y serán—¡qué duda cabe!—el blanco de los miles de espectadores que llenarán esta tarde la plaza. He aquí los nombres: Señoritas María Pilar Arocena, Leonita Lizarralde, Paquita Gorostegui, Rosario Lazcano y Juanita Madrazo. Sólo por ver a estas cinco bellezas en el palco presidencial se pueden pagar dos pesetas que cuesta la entrada.

La simpática fiesta será amenizada por la Banda municipal, que para final ejecutará bailables en la misma plaza, donde se organizará un gran baile.

No dudamos del éxito económico de la fiesta; pero dos palabras nada más para decir al pueblo azpeitiano que esta tarde debe acudir en masa a la plaza de toros. Ya sabe bien cuál es el fin de la Sociedad taurina organizadora: el allegar recursos para repartirlos entre los obreros parados forzadamente.

Afortunadamente, el paro no es grande en Azpeitia, comparándolo con otros pueblos; pero, a pesar de ello, esa terrible plaga que se extiende por el mundo, ha llegado a algunos hogares de nuestro "txoko", y es una gran obra de caridad el aliviar en lo que se pueda la situación de esas familias que se encuentran en esta situación.

Por eso, y porque el pueblo es caritativo, esperamos, ya lo decimos antes, un entradón como pocas veces se haya visto en nuestra plaza.

¡Pueblo azpeitiano! Esta tarde todos a la plaza de toros.

DE SOCIEDAD

Después de recorrer las principales capitales de España, regresó de su viaje de novios nuestro distinguido amigo don Leandro Moral y su bella esposa.—Argos.

ELGOIBAR

CAPITULO DE SUCESOS

Según tenemos conocimiento, días pasados fué detenido en Mendaro por la guardia civil y puesto a disposición del juez Vergara el vecino del caserío «Oñatiena» Ignacio Mendicute, de oficio linternero, que amenazó de muerte a su esposa. Al detenido se le ocupó un revólver inservible.

El viernes por la mañana también puso en conocimiento de la guardia civil el comerciante de frutas, Antonio Perea, más conocido por «Polo-Norte», que cuando se hallaba dedicado a al venta de fruta en los soportales de la Plaza de Abastos, le habían robado la cartera con 160 pesetas, entre billetes y metálico, ignorando quién pudo ser el autor. La guardia civil practica diligencias para esclarecer este asunto.—C.

Salón Or-Komnón-Pasaies

Hoy, domingo, gran baile de cinco a nueve, por la orquesta SEVEN-YOUNG. Gran pista. Servicio esmerado. Café exprés, chocolate, etc. El jueves, día de moda.

Para la sidra Corchos y botellas

de Champán, Insalus, Cestona, Solares, Vichy, etcétera, a precios económicos. CORCHOS DESDE 14 PTAS. EL MILLAR Hernani, 8. Teléfono 1-36-68

Academia de corte y confección parisién

Se enseña a cortar y confeccionar toda clase de prendas sastre, fantasía y caballero. Método dibujado por las alumnas. Corte muy moderno, no conocido en esta localidad. Sacas patrones sobre medida. Profesora, señorita San Martín. Usandizaga, 7, 1.º izqda.

VENEREO - PIEL - VIAS URINARIAS
Doctor SENRA
EX MEDICO MILITAR
SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. Tel. 1-32-42
Clínico de la profilaxis antivenérea

LA VOZ EN EIBAR

JORNADA INAUGURAL EN EL ASTELENA

Los partidos anunciados para el día de hoy, la apertura del frontón, han sufrido una ligera variación, pero nos atrevemos a decir que el cambio no ha rebajado el interés del programa, sino más bien lo ha aumentado. Libramos por compañero de Rubio a nuestro paisano Chapasta, que ahora viene a ser sustituido por el guetariano Altuna.

También se temía anteayer que a causa del siniestro habido en la casa frontera del Astelena sería difícil que se jugaran los partidos de hoy; pero este temor está falto de justificación, pues el frontón apenas ha sufrido a consecuencia de aquel incendio.

Los partidos son combinaciones de relieve más que suficiente para que despierten un interés extraordinario, que se traducirá en una gran entrada.

El primer partido será disputado entre Rubio Altuna, sacando del tres y medio, contra Atanaz y Artazo, del dos y medio.

Nuestras esperanzas se cifran en que el benjamín de los Atanos saldrá a la cancha grandes arrestos, a demostrar que es digno de enfrentarse contra cualquier delantero clasificado como superases. Su desafío a cualquiera de los pelotaris que hoy burocratizar el pelotístico revela gran confianza en sí mismo. ¿Conseguirá descartarle al Rubio? También, por su parte, saldrá a la cancha este famoso guerniques dispondrá de firme su fama de pelotari. Por todo esto es por lo que preveemos una lucha épica que hará que el público se mantenga en una tensión de nervios emocionante.

El segundo partido ha ganado mucho con la inclusión de Chapasta, que colaborando con su compañero de los grandes triunfos, Zabala, que asimismo está bien de juego, lucharán contra la pareja azcoitiana formada por el bravo Peru y el voluntarioso Atano II.

EL PROBLEMA ARMERO

Como saben nuestros lectores, una Comisión de técnicos del Gobierno y de fabricantes y obreros armeros han venido estudiando sobre el terreno la organización armera; es decir, han venido elaborando un dictamen minucioso para elevarlo al Gobierno. Esta Comisión no sabemos qué fábrica ha dejado de visitar. En nuestra ciudad vieron casi todas y también en otros pueblos de la zona armera.

Durante el tiempo que ha durado este estudio no hemos sido todo lo explícitos que deseábamos para con nuestros lectores. Y no lo hemos sido porque la cuestión exigía discreción para no entorpecer la labor de esa Comisión. Sabemos que esta Comisión, nombrada por el ministro de la Gobernación y que con los delegados del Estado ha trabajado estos últimos días en estudiar un anteproyecto de reglamento sobre fabricación, circulación y venta de las armas, ha tenido una reunión con la Comisión nombrada por la Asamblea de fabricantes de la zona armera, a la que ha dado cuenta de los trabajos realizados, y sabemos también que uno de los días de la próxima semana se celebrará una asamblea.

Por las impresiones que tenemos hemos deducido que la escopeta, con el anteproyecto elevado al ministro, quedará en condiciones iguales a las de las disposiciones anteriores. Nos referimos a las últimas, tan fatales para la industria escopetera.

En cuanto a la industria en general, parece ser que los delegados del Estado han reconocido la conveniencia de que exista una Comisión permanente compuesta de técnicos del Ministerio y de fabricantes, para que estudien y resuelvan cuantas cuestiones puedan presentarse, conveniencia que harán resaltar al ministro.

MUERTE REPENTINA

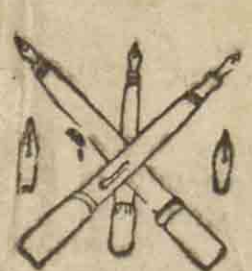
Ayer, sábado, aproximadamente a las cinco y media de la tarde, falleció repentinamente, a consecuencia de una embolia, nuestro distinguido vecino don Antonio Badiola, padre de nuestro apreciable amigo Domingo Badiola.

La impresión que la noticia por la ciudad, y la finado muy apaisado fue penosísima, por ser el sumamente amable y en esta por su carácter.

Teniendo en cuenta las simpatías que en vida gozaba el finado y las que gozaban sus hijos, dudamos que la conducción al extinto a su morada, que se efectuará hoy, dominical, por la tarde, constituirá una gran manifestación de duelo.

Después de haber sus apenados hijos, todos ellos buenos amigos nuestros, la expresión sincera de nuestra condolencia.—T. Echazue.

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas; plumas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swart Conklin similares. URBETA 15 (vacador).

J. M. Muñoz Especialista en enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1.º derecha.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5. NSO VIII, 2.º. Teléfono 10-8-78.

EL PRIMER DE OCTUBRE

"Casa Parra"

REALIZARA SU PRIMERA

Quincena económica

A PRECIOS INTERESANTES

Recuerde usted que "CASA PARRA" vende artículos de PRIMERA CALIDAD, por lo que al realizar sus compras a bajo coste en su QUINCENA o LIQUIDACION no compra saldos

Todos los artículos se venderán con GRANDES DESCUENTOS, en beneficio de nuestra distinguida clientela, anotando algunos de los precios de su QUINCENA

DEL UNO AL QUINCE DE OCTUBRE

Cortes de Gabán, desde . . .	15	ptas.
„ „ Traje, „ . . .	20	„
Gabanes confeccionados por 30		„
„ PLUMAS a medida.		„
forro seda, por	95	„
Gabardinas lana por	35	„
Cueros legítimos	75	„
Checos caballero, desde . . .	12,50	„
Capitas niño, desde	1,50	„
Jerseys lana niño, desde . . .	2,00	„
Camisería fines de serie, Calcetines, Cortes de camisa, Jerseys lana para señora y caballero, Batas, Batines, etc., etc., etc.		„

VEA Vd. LOS ESCAPARATES QUE - ESTARAN EXPUESTOS HOY, EN -

"CASA PARRA"

Hernani, 33

Avenida, 34

MAR Y PUERTO

MOVIMIENTO DE BUQUES

Nada. Ni entradas ni salidas, aunque el "Cementos Rezola número 2" estaba preparado para zarpar.

Por la noche continuaban, por tanto, atracados a los muelles de la dársena los mismos barcos que quedaban en la noche anterior.

LA PESCA

Casi nada también ayer. Los pescadores que tripulan las embarcaciones menores volvieron a salir con muy poco pescado.

Los vapores de arrastre regresaron, como sabido, con más pescado que en los días anteriores.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 1.718 kilos, de 5'45 a 4'1 pesetas el kilo.

Idem mediana, 2.010, de 5'25 a 3'30 la grande y de 4'10 a 3'20 la pequeña.

Pescadilla, 15.090, de 2'85 a 2'30 la de bou de 1'85 a 1 la de pareja.

Gallos, 1.611, de 3'15 a 1'30.

Langosta, 198, a 10'80.

Besugo de arrastre, 800, a 1'15.

Atún, 2.631, de 2'10 a 1'60.

Bacalao fresco, 516, de 1'55 a 0'95.

Cabras, 44, de 1'50 a 1'40.

Congrio grande, 100, de 2'65 a 2'05.

Sapo, 951, de 1'20 a 0'35.

Chicharro grande, 86, de 0'95 a 0'60.

Almejas, 1.232, de 1'80 a 1'30.

Martines, 10, a 1'30.

Ordinarios, 2.178, de 0'50 a 0'15.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 7'54 de la mañana; a las 8 de la noche.

Bajamar: A las 1'38 de la madrugada; a las 2'6 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 9'13 de la mañana; a las 9 de la noche.

Bajamar: A las 2'39 de la madrugada; a las 3'25 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del Ite Igueldo. — Situación atmosférica:

La depresión del noroeste de Europa continúa acercándose lentamente al Continente, acompañada por varios mínimos secundarios que se encuentran sobre el golfo de Vizcaya y al oeste de Galicia, los cuales van a producir algunas lluvias en el País Vasco, con viento del sector Oeste.

En la mar, que está picada por el fuerte viento Sur reinante, se observa ligera marejada.

Las altas presiones persisten sobre el oeste de Europa y al sudoeste de las Azores.

Tiempo probable

En Guipúzcoa: Viento del tercer cuadrante, algo fuerte. Cielo nublado, cubriéndose, y algunas lluvias, con viento del sector Oeste.

A 100 millas: Viento del tercer cuadrante, algo fuerte, pasando al sector Oeste, moderado.

Marejada y mar de fondo ligera.

En La Chapelle y Gran Sol: Viento del tercer cuadrante, moderado, y chubascos de fuertes. Marejada y mar de fondo moderado.

En la Estaca de Vares: Viento moderado.

Sudoeste al Noroeste. Marejada y mar de fondo moderada.

Policlínica de los Doctores Rodríguez del Castillo

CIRUGIA — MEDICINA — PARTOS

Abierta a disposición de los Cirujanos, Médicos, Tocólogos y especialistas, con facultad de practicar sus intervenciones asistiendo a sus enfermos.

Servicio permanente para operaciones de urgencia. Enfermos excluidos: contagiosos y dementes.

Villa Buena-Vista — Alto de Miraflores

Teléfono 53-45

JULIO ABAD

MEDICO - HOMOPATA

Medicina general. — Enfermedades crónicas. Tratamiento por HOMOPATIA

Consulta: 10 a 12 y 4 a 6

Academia de corte

En quince días se compromete a enseñar a cortar a sus discípulos toda clase de prendas (blancas y color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla valenciano y castellano.

— SAN MARTIN, 29. cuarto izquierdo.

URGENTE

Deseo socio 18.000 pesetas ampliar negocio, garantizado, beneficios 40 a 100 pesetas al mes. Cerca Puerta Sol. Mucho tránsito. Formarán: E. C. Cruz, 5, primero. — MADRID

Dr. Sebastián Córdova

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL

Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta: 8 a 6. PRIM, 23. Teléf. 10-8-78.

Cartelera de espectáculos La actividad proletaria

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto de la tarde: Primero (a remonte), Arce y Ugarte contra Mina e Iturain. Segundo (a punta), Argarate e Ibarluzea contra Ula-cia II y Maguregui.

Partidos para mañana, lunes: Primero (a remonte), Solaverri y Aguirre contra Echániz (A.) y Marich. Segundo (a remonte), Alberdi y Vicente contra Mondragonés y Eliegegui.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Homenaje del Orfeón Donostiarra a José María Usandizaga. A las seis y cuarto, la Pastoral lírica vasca en tres actos y epílogo "Mendi-Mendiyan"; a las diez y media noche, la versión de ópera en tres actos "Las golondrinas".

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "La casa de Rothschild", por Georges Arlis y Loretta Young. Mañana, lunes, sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "La casa de Rothschild".

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "Venganza de Bolita" y "La pelirroja", por Jean Harlow. Mañana, lunes, sesiones de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "El pez se volvió rana" y "¡Oro!", por Brigitte Helm y Hans Albers.

ALON MIRAMAR.—Cine sonoro. A las cuatro menos cuarto (infantil), "El pequeño rey". A las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche, "Noticiero" y "¡Oro!", por Brigitte Helm y Hans Albers. Mañana, lunes, sesiones de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Paramount" y "Se ha robado un hombre", por Henry Garat y Lily Damita.

NE PETIT CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Actualidades" y "Secretos de la Policía de París", por Gwili André, Gregory Ratoff y Frank Morgan. Mañana, lunes, sesiones a las cinco y media, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Noticiero Fox" y "Secretos de la Policía de París".

LACIO BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "El pez se volvió rana" y "El pequeño rey", por Robert Lynen.

Mañana, sesiones de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Actualidades" y "Remo-Satán" (la ley de la selva). A las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche, "La vendimia en Inglaterra" y "Tempestad al amanecer", por Ray Francis y Nils Arther.

Mañana, lunes, sesiones de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "Venganza de Bolita" y "Ana la del remolcador", por Marie Dressler y Wallace Beery.

AN AQUARIUM MARINO Y DE AGUA DULCE. Instalado en el Palacio del Mar, al final del puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso. Instructivo y amena distracción para los niños. Abierto todos los días, mañana y tarde, de 9 a 1 y de 3 a 7. Uno de los mayores atractivos del verano donostiarra.

GRAN KURSAAL.—Hoy, sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. Gran éxito de la bellísima y fina comedia musical "Cedo gabinetes", por Magda Schneider.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de los conciertos que ejecutará en el Bulevar: De doce a una del mediodía: "Arf", "Bearn", pasodoble, Miranda; "Lohengrin", fantasía, Wagner; "Reminiscencias", "Tarantela", Gottschalk.

LO DE OBREROS Y OBRERAS PARA GUEROS Y SIMILARES

Se convoca a asamblea general extraordinaria para mañana, lunes, a las siete y media la noche, en el domicilio social (31 de Agosto, 38, primero). Encarécense la puntualidad, ya que se dará cuenta de la tramitación que llevan las bases de trabajo.—El presidente.

SINDICATO UNICO DE PASAJES
Se convoca a todos los obreros en paro forzoso de Alza y su radio a una asamblea que

se celebrará en el domicilio social de este Sindicato hoy, domingo, a las diez de la mañana para tratar asuntos relacionados con la Compañía de Maderas.—El secretario.

FEDERACION PROVINCIAL DEL TRANSPORT

Se convoca a todos los compañeros que componen este Comité ejecutivo a la reunión ordinaria que se celebrará el próximo martes a las siete de la tarde, en nuestro domicilio social. Se ruega a los compañeros tranviarios que a esa hora no hayan dejado el trabajo que cambien los servicios, con objeto de que por ningún concepto deje de asistir ningún compañero y pueda reunirse el Comité completo.—El secretario.

SINDICATO DE TRABAJADORES DEL COMERCIO

Se ruega a los compañeros que integran la Comisión de estudio del reglamento de la Caja de Pares pasen por el domicilio social (31 de Agosto, 38, primero) a las siete y cuarto de la tarde.

Se pone en conocimiento de todos los compañeros parados que mañana, lunes, a las diez de la noche, se les abonará el subsidio pendiente al mes último.

Las izquierdas guipuzcoas

SOCORRO ROJO INTERNACIONAL

Este Comité local del S. R. I. advierte a todos los trabajadores sobre la posibilidad que se les ofrece de realizar un viaje a Rusia con motivo de las fiestas del Primero de Mayo del próximo año, durante un mes y con todos los gastos pagados. Además, si el obrero agradecido tuviera compañía, hijos o padres a quienes mantener, recibirá la cantidad de 300 pesetas para subvenir a las necesidades de su familia durante su ausencia.

Las condiciones precisas para poder realizar este viaje, completamente gratuito, a la Unión Soviética están al alcance de cualquier trabajador voluntario. No se le exige otra cosa que darse de alta antes del 15 de octubre en el Socorro Rojo Internacional (cuota semanal, diez céntimos), y demostrar hasta el próximo mes de abril un poco de actividad proletaria: reuniendo nuevos afiliados entre sus amigos, consiguiendo suscripciones, distribuyendo sellos y tarjetas de propaganda, etc.

Sobre este pequeño trabajo a realizar para merecer el viaje a Rusia, durante un mes y con todos los gastos pagados, os informarán cumplidamente en la secretaría provisional de este Comité local del Socorro Rojo Internacional (Puerto, 7, primero, San Sebastián).

¡Animo, pues, trabajadores! ¡Manos a la obra para poder visitar y recorrer gratuitamente el inmenso país soviético!—El Comité.

CAMPOS Hoy, domingo, grandes bailes, en los que actuará la gran Banda «L. Musical Donostiarra» y la notable orquesta «Young Plavers». De cuatro a nueve. Obsequio a las señoritas de los exquisitos perfumes. Se admiten objetos de propaganda. Verifícan el reparto las Casas o la Empresa. **ELISEOS** sa gratuitamente

Las Bosas últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	71,10
Exterior 4 %	88,00
Amort. 4 % viejo	82,00
" 5 % 1920	95,00
" 5 % 1926	111,00
" 5 % 1927 exte	101,40
" 5 % 1927 con imp.	90,60
" 3 % 1928	75,15
" 4 % 1928	91,75
" 4 1/2 % 1928	95,25
" 5 % 1928	91,50
" 5 % 1929	110,75
Deuda Ferroviaria 5 %	99,50
Bonos oro %	257,50

VALORES ESP

Céd. Banco Hipot. 4 %	86,50
" " 5 %	93,90
" " 5 1/2 %	100,50
" " 6 %	101,60

ACCIONES

Banco España	567,00
" Central	75,00
" Hisp. Americano	149,00
" Español Crédito	185,50
" Hipotecario	255,00
" Esp. Río Plata	84,00
Duro Felguera	41,00
Tabacos	205,00
Minas del Rif	188,00
" Norte	201,50
" M. Z. A.	175,00
Metro de Madrid	121,00
Azuclera España	58,00
Explosivos	522,00
Hisp. Amer. Eléct.	350,50
Mengemor	157,00
Hidr. Española	148,00
Petróleos	121,25
Electra Madrid	155,00
Unión y Fénix	455,00
Telefónicas pref.	104,60

BOLSA DE NUEVA YORK

ACCIONES	
General Motors	29 3/8
U. S. Steel	35 3/4
Canadian Pacific	15 7/8
Royal Dutch	34 3/8
Standard Oil N. Y.	45 3/4
Anacosta Copper	12 1/2

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Deuda 3 % perpetua	71,65
" 3 % amort.	78,00
ACCIONES	
Banco de Francia	10300,00
Crédit Lyonnais	1865,00
F. C. M. Z. A.	317,00
" P. L. M.	88,00
Peñarroya	124,00
Kuhlmann	475,00
Wagons Lits	75,00
Riotinto	1080,00
Royal Dutch	1511,00
Charris	229,50

BOLSA DE BERLIN

ACCIONES	
Chade	221 0/0
A. E. G.	28 3/8
I. G. Farbenindustrie	144 1/4
Harpener Bergbau	14 3/4
Deutsche Bank	71 0/0
Phonix Bergbau	50 1/2
Siemens Schuckert	94 1/2
Gelsenkirchener Berg.	62 0/0

CAMBIO INTERNACIONAL

MADRID	
Francos	48,45
Libras	36,25
Dollars	7,31
Belgas	172,00
Suizos	240,00
Reichsmark	2,935

PARIS	
Pesetas	207,25
Libras	74,80
Dollars	15,05
Liras	130,05
Belgas	354,25
Suizos	495,00

LONDRES	
Pesetas	36,13
Francos	74,90
Dollars	4,97
Liras	57,59
Belgas	21,16
Suizos	18,14
Reichsmark	12,29
Florines	7,285
Kr. suecas	19,39
Pesos argentinos	28,93

MEMORIAS DE UN MEDICO
VERSION CASTELLANA por ALEJANDRO DUMAS
Editor: RAMON SOPENA

ando con precaución su escalera, Gilberto la colocó en la parte exterior del pabellón de manera que alcanzase casi a la ventana de Nicolasa.

—Para que veas lo que es la buena suerte la escalera que tú destinabas, seguramente para asaltar la estancia de la señorita, va a servir para que bajes con el mayor primor de la boardilla para mí!

—Es esto la doncella tener el triunfo asegurado! Creyendo a aprovecharse de él con la ayuda de aquellas mujeres, que si no precipitación de superiores a si mismas en el mal, pagan siempre muy caro este primer triunfo.

—Gilberto a la joven, reuniendo todas sus ideas y preparándose para la lucha que iba a sostener,ambre prudente se cercioró de dos cosas. Como primero, se informó de la vida de la hija del barón, que esta continuaba una de y luego que llegó al cuarto de Nicolasa, pudo, sin riesgo de romperse la

cabeza, ganar el primer escalón y deslizarse hasta el suelo.

El aposento de Nicolasa era un desván, cuyas paredes se hallaban ocultas bajo un papel de fondo gris con ramos verdes. Sus muebles consistían en un catre, una gran maceta de geranio, colocada junto a la ventanilla, y una enorme caja de cartón, que Andrea le había prestado, la cual desempeñaba al mismo tiempo los oficios de cómoda y mesa.

Nicolasa se tranquilizó mientras subía la escalera; Gilberto, por el contrario, temblaba aún por el recuerdo de las agitaciones que había sufrido, no podía adquirir su carácter sereno, y se irritaba a medida que la joven se tranquilizaba por el conocimiento de su superioridad.

Hubo algunos instantes de silencio, que Nicolasa, dirigiendo una mirada ardiente e irritada, interrumpió diciendo:

—¿De modo que adoras a la señorita y me has engañado?

—¿De dónde has sacado eso?

—¿Es claro, tienes citas con ella?

—¿Y cómo lo has sabido?

—¿Pues con quién estabas ahora en el pabellón? ¿Con el hechicero?

—Tal vez; ya sabes que soy ambicioso.

—Di mejor envidioso.

—Es la misma idea, pero expresada de distinto modo.

—Ya que hablas de ideas, dejemos las palabras. No me quieres, ¿es cierto?

—Yo sí... te quiero lo mismo que siempre.

—¿Pues por qué te apartas de mí?

—Porque cada vez que nos encontramos no hace más que armar quimeras.

—Precisamente es porque no hacemos más que echartarnos de paso.

—Tú abes que siempre fui poco sociable, y que soy amante de la soledad.

—Perdón: yo no sabía que para buscar la soledad fuese preciso una escalera.

Gilberto resultó vencido en este primer punto.

—Vam a la verdad, si es que

decirla, y confiesa que ya no me quieres, o que por lo menos, nos quieres a las dos.

—Bien, y si así fuera, ¿qué diras?

—Diría que eres un infame.

—Eso no es una infamia, sino un engaño.

—¿De tu corazón?

—No, de nuestra sociedad. Tú misma sabes que existen pueblos donde cada hombre tiene siete u ocho mujeres.

—Sí, pero no son cristianos—repuso Nicolasa llena de impaciencia.

—Pero en cambio son filósofos—dijo con orgullo Gilberto.

—Está bien. Veamos, señor filósofo, ¿qué os pareciera si os imitara y buscara un segundo galán.

—No quiero ser injusto ni tirano contigo; tampoco trato de coartar los instintos de tu corazón... siempre ha consistido la santa libertad en respetar el libre albedrío... Bueno; consiento en que varíes tu amor, pues no pretendo obligarte a una fidelidad que, según mi opinión, no es natural.

—¿Lo ves?—gritó Nicolasa.—¿negarás ahora que ya no me quieres?

La fuerza principal de Gilberto estaba en la discusión, no porque su entendimiento tuviese la lógica necesaria, sino porque era paradjico.

Por muy cortés que sus conocimientos fueran, siempre superaban a los de Nicolasa que había únicamente leído libros de romance, mientras que aquí, por el contrario, se entretenía en estudiar los que juzgaba instructivos y útiles.

Por eso mismo iba recuperando con la discusión la serenidad que la otra vez no podía tener.

—¿Tienes memoria, señor filósofo?—interrogó.

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

—¿Tienes memoria?—repuso Nicolasa.—¿Tienes memoria?

PRECIO POR INSERCIÓN
— UNA PESETA —

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
— 1,25 PESETAS —

IAAAAH! En Fuenterrabía 26, hay un taller de joyería, donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita" Aldamar, 12. Teléf. 12-9-64.

ADMITO 2 huéspedes, pensión completa, o matrimonio económico. Secundino Esnaola, letra B, quinto, izquierda; hay ascensor.

ADMITO huéspedes estables, pensión económica; alquiler gabinete amueblado, casa moderna, tranquila. P. Larroca, 6, 1.º dcha.

AGENCIA B. Pastor. Alquiler pisos amueblados, céntricos, soleados 110 ptas. Villas calefacción; traspaso bares. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA E. Pastor. Urgen 40 doncellas España-Francia. Ofrezco 10 nodrizas, amas, cocineras, 400 todo, interina, bares. 11-3-06

AGENCIA P. Escuelas. 5. Urge ama fresca, cocineras, doncellas moño, bares, chicas todo Hendaya; cocineras París. Tlf. 12-4-91.

AL CENTRO de Ocasión. Compró joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 13.171.

AL CENTRO de Ocasión. Pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71.

ANSO VIII. 5. Tlf. 15382. Compró muebles, pisos y villas; objetos de arte y vajilla clase alhajas y Papeletas Monte.

AS. Pago su valor oro, plata, platino, papeletas, máquinas coser y es. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377

ONEDA. Mañana. Todos muebles. Armadura, 45 ptas.; camas, 10; preciosas panderas; precios baratísimos. Zabaleta, 45, 3.º

ALQUILERES «villas» y pisos. Vendo chalets, ocasiones. Dispongo 200.000 ptas. para hipotecas. Agencia de Gros, Miracruz, 28.

ALQUILO habitación desde primero de octubre, muy económica y soleada. San Francisco, 13, tercero derecha.

ALQUILO piso amueblado, invierno, 6 ramas, calefacción, gas, baño, servicio independiente, ascensor. P. Colón, 15, 3.º dcha.

ALQUILO gabinete 2 camas, propio 2 amigos o 2 Srás., con o sin cocina, muy económico; hay baño. Moraza, 13, primero, dcha.

ANGELA CANTUNET, profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, C, primero derecha.

ENCION. A los novios. No dejen de visitar esta casa la que más barato vende. Muebles nuevos y usados. Iñigo, 12, tienda.

ENCION, SEÑORITAS: Una Permanente antizada sólo cuesta 10 ptas. ¿Dónde? P. Larroca, 4. B.G. Personal esp. Tlf. 13.864.

ISO. Traspaso, con o sin muebles, hermoso, bellas vistas mar, situación Paseo Amanca. Llamar al teléfono 11-8-95.

CHILLERATO, Derecho. Clase particular por abogado y maestro. Honorarios módicos; de 3 a 6. Usandizaga, 25, 2.º dcha.

LES DE SOCIEDAD. Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo que enseña teoría de cada paso y figura. Telf. 12560

PAQUITA, en Trincheppe, traspasaría buenas condiciones, por no poderlo atender. Diríjase al mismo.—Pasajes.

UNA PENSION para estables en casa particular, céntrica. San Martín, 29, tercero.

ARIOS flautas, sajonos y mixtos de jil. o. Vedlos y compradlos. Atocha, letra quinto, 3.

E MATRIMONIO solo alquilase habitación económica, 2 camas, pensión completa hecho cocina. Miracruz, 14, 4.º izquierda

MADA tranquila, sitio céntrico, alquiler para dormir todo el año a cab. resble; hay teléfono. Escribid I. B. Admón.

CONSULTE Mm. Ketty. Una mirada sobre la vida por las líneas de la mano. Ur. 6, 2.º; de 8 a 8; habla francés-alemán.

CAZADORES: Vendo perro "Setter", pura raza. Razón en esta Administración.

DIAZ, SASTRE. Corte moderno, trabajo fino; se admiten géneros. San Francisco, 52, cuarto centro.

DROGUERIA F. vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorios, nata cucas, chinches, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12

FRANCES. Lección por grupos en particular y a domicilio. Mme. Neira. Vergara, 15, primero izquierda.

GRATIFICAR a persona que proporcione un piso vacío, pequeño, céntrico. Escribid condiciones núm. 10.670. Apartado 166.

HASTA MEDIADOS semana se cede sombreros perfumería a precios increíbles. Mayor, número 6.

JERSEY niña, azul pálido, lana Angora, extraviado. Entréguese: Guetaria, 2, triplicado, portería. Se gratificará.

JOVENES: Doy lecciones de francés, inglés, individualidades y colectivas, en Guetaria, 15, 3.º dcha., y a dom.; precios económicos.

LECCIONES de francés e inglés, individuales y colectivas, en Guetaria, 15, 3.º dcha, y a domicilio. Precios muy módicos.

LE RESOLVERA todos los problemas de la vida por difíciles que sean, tendrá poder, vivirá mejor será feliz. Autonomía, 9, 4.º izq.

LIQUIDACION total de armarios, camas, mesillas, sillas, etc. Gabinetes y comedores desde 160 ptas. Comercial Hispania. Moraza, 3

LOS SECRETOS maravillosos, las ciencias ocultas desvelados por Sra. de Togores, discípula del Sage de París. Autonomía, 9, 4.º

MADRE e hija, solas, desean dos o tres huéspedes; precios económicos, habitaciones exteriores. Easo, 12, 4.º izquierda.

MAQUINAS para hacer medias, guantes, vestidos. Bobinadora de 6 púas; otra de cardar. San Martín, 6.

MAQUINAS DE ESCRIBIR, contado y plavos; nuevas, reconstruidas, usadas. Taller de reparaciones. Aranz. Iztueta, 3, primero.

MARIA MARTINEZ, profesora en partos Consulta y habitaciones para embarazadas Carquizano, 1. 2.º Teléfono 11-8-78.

MATRIMONIO joven, sin hijos, cuidaría villa. Informarán, Iparraguirre, 4, 1.º izquierda izquierda.

MOTO F. N. 500, vendo. Informarán: San Pedro, 23.—FUENTERRABIA.

NUEVA PENSION, casa absoluta confianza, trato esmerado, precios convencionales, baño, calefacción, ascensor. Urbietta, 55, 3.º izq.

OFICIAL de sastre, joven para obra fina, necesito. Sastrería Fernández, Easo, 24.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas. Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8

PENSION distinguida, precios módicos. baño y ascensor; excelente comida. Paseo de Colón, 17, principal derecha.

PENSION estables para personas distinguidas, económica, buena cocina, teléfono. Avenida Kursaal, 12, 3.º izqda. Tlf. 15-9-42.

PENSION familiar de confianza para dos o cuatro amigos o matrimonio, desde 5 pesetas. Teléfono 14-9-95.

PENSION o habitaciones amuebladas; sol, hermosas vistas mar, económica. Pensión a 5 y 6 ptas. Se habla francés. Zubietta, 15, 2.º

PENSION Luvycen- Pensión completa a 6 ptas.; para estables, precios especiales. Avenida del Kursaal, 12, cuarto, izquierda.

PERDIDA pulsera de eslabones dorados, en Paseo Francia. Se gratificará si entra en esta Administración.

PERDIDA rueda completa radios metálicos Michelin, 25/18, entre Al. do. Gratific.

PERDIDA de 2 billetes de 25 ptas. entre Miracruz y Trueba, a persona necesitada. Gratificará: Particular de Sagüés, 3, 3.º centro.

PERDIDA pulserita niña, nombre Aurorita, fecha 14-8-33, viernes, tarde, Boulevard. Se gratificará entrega: G. Jáuregui, 9, 4.º dcha.

PERDIDA perro policía, marrón claro; atiende por "Pipa". Se gratificará: Tintería Alemana. Paseo de Hériz.—ANTIGUO.

PERSONA seria, 36 años, hablando francés y vascuence, trabajaría guarda garaje, almacén o cosa análoga. Escribid Z. M. Admón.

PIANO para estudio, en buen estado, vendo en 250 pesetas. Eleano, 4, primero.

PIANOS alquiler, venta radios, pianos a plazos; pianos, de ocasión. Imposible vender más barato. LUNA. Plaza Guipúzcoa, 10.

POR 750 PESETAS camioneta Citroen 11-HP, con 8 ruedas completas, seminuevas. Razón: Federico Bilbao.—Vergara.

PROFESORA de piano, da lecciones particulares de solfeo y piano. Honorarios módicos. Teléfono 12-1-96.

RESTAURANT Euskalduna, Pí y Margall, 5. Menús desde 3 pesetas y a la carta. Se admiten huéspedes estables.

SE ADMITEN huéspedes en casa particular, sitio céntrico, casa tranquila, precios módicos. Razón: teléfono 15-8-67.

SE ADMITEN huéspedes estables, se alquilan habitaciones amueb. y es ofrece chófer mecánico sin pret. R. Pí y Margall, 14, 3.º

SE ALQUILAN para oficina o cosa análoga, en el Boulevard, hermosas habitaciones. Informarán, en esta Administración.

SE ALQUILA piso muy soleado, todo confort, baño, gas, ascensor, 6 habitaciones, 155 ptas. Informes: esta Administración.

SE ALQUILAN gabinetes exteriores, vistas mar, confort, baratísimos. Zabaleta, 47, primero, izquierda.

SE DESEA comprar bicicleta, seminueva, de tubulares, cualquier marca. Escribir a Bernardino Urrea, S. Izpizúa, 1, 6.º B. Renfería.

SE DESEA piso soleado, calles Prim, Fueros, 6 habitaciones, confort, buen estado. Informarán; Consulado de Francia.

SE NECESITAN cocinera y doncella para Zaragoza. Informarán: Teléfono 53-58.

SE NECESITA institutriz francesa, diplomada, para dos niñas, casa particular. Diríjase a esta Administración.

SE NECESITAN dos huéspedes como en familia; hay baño. Churruca, 9, 3.º

SEORA, desea caballero estable, en particular, bien atendido, «ermosa habitación, con terraza, mucho sol, baño ascensor. R.: VOZ.

SE OFRECE muchacha vascongada con buenos informes, pocas pretensiones. Razón: Ronda, 5, 4.º izquierda.

SE OFRECE sirvienta 40 años, sabe mucha cocina, cuidado niños, costurera, buenos informes; preferible Barcelona. Razón VOZ.

SE OFRECE modista de señoras y niños a domicilio. Urbietta, 28, 4.º derecha.

SERRANO, SASTRE. Hechuras trajes, sin forro, desde 35 ptas; con forro, 50. Hechuras gabanes, 35 ptas. Legazpi, 5, 4.º izqda.

SE TRASPASA negocio en marcha, 10 años de existencia, numerosísima y distinguida clientela. Razón: en esta Administración.

SE TRASPASA pensión y piso amueblado, por ausencia, buenas condiciones, sitio céntrico. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA tienda de comestibles. Razón: San Bartolomé, 26, bar.

SE VENDE coche y bañera de niño. Razón: Narrika, 20, mercería.

SE VENDE perra Foxterrier, pelo fino, pura sangre, de 2 años, ratonera, a prueba. San Francisco, 54, primero B.

SE VENDE tijera cortador sastre, inquelada, 42 centímetros, largura, nueva. Razón: Peña y Goñi, 14, 2.º D.

SOMBREROS señora se arreglan y se hacen nuevos, precios económicos; últimos modelos, Miguel Imaz, 5, 4.º izqda. Hay ascensor.

TRASPASO por 500 ptas. tienda con estanterías, y mostrador, y varios utensillos, sin géneros. R. Miracruz, 17. Teléfono 14-8-74.

TRASPASO local, sitio céntrico, escaparate, mostrador, estanterías, instalación completa, en 2.000 ptas. Lorente, Prim, 51, 3.º. Tl. 15.154

TRASPASO local sitio céntrico, escaparate, mostrador, estanterías, instalación completa, en 1.200 ptas. r. 110 Lorente. Prim, 51, 5.º

UNA CAJA de reloj en estilo vasco y una caja tallada para radio; cama turca tallada, arcones, percheros, se venden. Iparraguirre 6

VELADORES DE MARMOL, se venden. Diríjirse: Café de la Marina.—ZARAUZ.

VENDE de ocasión prensa copiar, red para tennis, radio batería y gramola. Diríjirse de 3 a 5 a Easo, 69, 5.º izquierda.

VENDO automóvil Renault. 6-HP. matrícula SS-6806, conducción interior. 4 puertas, bien calzado, toda prueba. Tlf. 61-21.

VENDO estantería en 175 pesetas. Avenida, número 41.

VENDO estupenda máquina de escribir, «Yost», teclado universal, muy barata. San Francisco, 14. 2.º izquierda.

VENDO máquina de escribir «Remblik», nueva, teclado universal, 250 pesetas. Idiaquez, 12, bajo.

VENDO máquinas coser en 30 y 60 ptas.; cama turca, mesas, mesillas, perchero, sillón vasco y cortinones. Atocha, N, comestibles.

VENDO máquina "Singer", nueva, 3 gabetas, muy barata. Larramendi, número 11, quinto, derecha.

SANIDAD

Guipúzcoa entera está realizando contra la tuberculosis, la más admirable de las campañas. Dos mil recién nacidos se han vacunado este año con B.C.G. Se aspira a que sea la provincia de España más limpia de tuberculosis.

Que no falte la vacuna a vuestro hijo. Solicitada por medio de vuestro médico, del Instituto Provincial de Higiene.

Servicios gratuitos de higiene social. Este año de 1933, Guipúzcoa habrá vacunado contra la tuberculosis, más de tres mil quinientos de sus recién nacidos.

Esta enorme práctica ha demostrado que la vacuna B. G. G. es inofensiva y que en general hace al niño más fuerte y más duro contra las enfermedades.

Que no falte a tu hijo. Por su porvenir propio y por el mejoramiento de la raza.

Academia de Estudios Especiales

para preparación de

INDUSTRIALES, APAREJADORES y PERITOS

Dirigida por ingenieros industriales

ch. - Teléf. 11.275 Horas de matrícula: de 3 a 6

